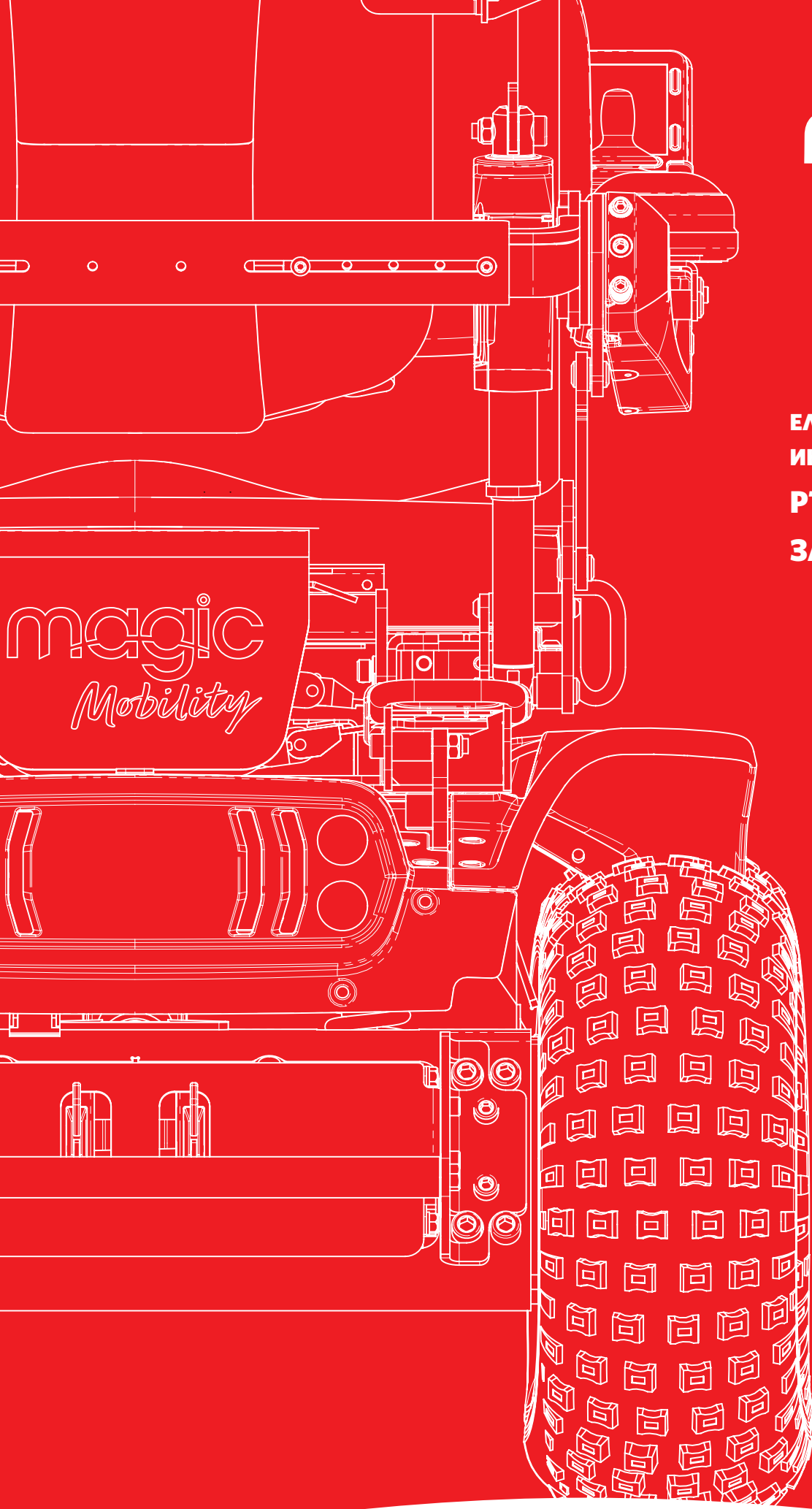




magic
Mobility™

**ЕЛЕКТРИЧЕСКА
ИНВАЛИДНА КОЛИЧКА
РЪКОВОДСТВО
ЗА ОБСТВЕНИКА**

ИЗДАНИЕ НА
БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

 **SUNRISE**
MEDICAL®



Свободата да бъдеш повече себе си

Много сме развълнувани да видим как приемате независимостта си и се възползвате максимално от предизвикателствата. Няма да мине много време, преди Вашата електрическа инвалидна количка Magic Mobility да стане част от Вас и Вие ще можете да разширите границите, за да видите къде може да Ви отведе животът.

Има няколко неща, които трябва да запомните за електрическата инвалидна количка Magic Mobility. Отнасяйте се добре с нея и ние знаем, че тя ще Ви възнагради с открития, свобода и възможност да бъдете себе си. В повечето случаи ще Ви кажем да пренапишете правилата на света около себе си, но има няколко правила за Вашата количка, които ще Ви поддържат да бъдете активни и да сте навън възможно най-дълго време.

Ние сме тук, за да Ви помогнем

- Знаем, че наличието на благоприятстваща здравето и добре работеща количка е от решаващо значение за Вас
- Ако имате нужда от помощ, ремонт или части, винаги се обръщайте към представителя, от когото сте взели продукта
- Списък с важни контакти можете да намерите на нашия уеб сайт: www.magicmobility.com.au
- Sunrise Medical и Magic Mobility е сертифицирана по ISO 13485 и ISO 14001
- Sunrise Medical и Magic Mobility спазват изискванията на Регламент (ЕС) 2017/745 относно медицинските изделия.

Моля, обърнете внимание: Цветовете и опциите на електрическите инвалидни колички, показани на изображенията в настоящото ръководство за употреба на електрически инвалидни колички, може да не са налични във вашия регион. Номенклатурата във вашия регион може да се различава от тази в ръководството за употреба на електрически инвалидни колички. Основните функции, производителност и безопасност на електрическите инвалидни колички обаче остават непроменени.



Разгледайте с нас



Обръщайте внимание на своите акумулатори

Акумулаторите Ви са ценни и подмяната им е скъпа.

- Следвайте процедурата за въвеждане
- Зареждайте ги напълно всеки ден
- Ако трябва да съхранявате количката си за по-дълъг период от време, уверете се, че е напълно заредена и след това я зареждайте всеки месец
- Използвайте само предоставеното зарядно устройство
- аправете справка в раздел 6, за да научите повече.

Грижа за Вашата количка

- Проверявайте джойстика си ежедневно
- Правете седмичните и месечните проверки, които са описани в раздел 7.17—7.18
- Поискайте от представителя да направи годишен преглед на Вашата количка.

Поддържайте правилното налягане

- Правилното налягане в гумите ще Ви помогне да постигнете най-висока производителност
- Недостатъчно напомпаните гуми може да се спукат и водят до по-малка стабилност и пробег
- Прекалено напомпаните гуми водят до усещане на неравностите на пътя и се износват по-бързо
- По-ниското налягане в гумите осигурява по-добро сцепление при движение извън пътя
- Направете справка в раздели 7.1—7.7, за да научите повече. Много хора са изненадани от ниското налягане, необходимо за постигане на отлични характеристики при движение извън пътя.

Научете серийния си номер

- Ще го намерите върху основата
- Запишете си го за бъдеща справка; към новата Ви количка е прикрепена карта със серийния номер, която можете да поставите в портфейла или чантата си
- Посочвайте серийния си номер, когато записвате час за ремонт или обслужване, или когато съобщавате за проблеми
- Повече информация ще намерите в раздел 2.1.

Предупреждения относно водата

- Никога не карайте във вода, в реки, потоци или в морето (това важи и за душеве и сауни!)
- Електрическата инвалидна количка и джойстикът Ви не са водоустойчиви
- Ако електрическата Ви количка бъде изложена на вода, сняг или мъгла, оставете я да изсъхне в топло помещение
- Носете найлонов калъф, за да покривате джойстика
- Направете справка в раздел 7, за да научите повече.

Безопасността е от първостепенно значение

- Електрическата инвалидна количка е моторизирано превозно средство и трябва **ВИНАГИ ДА СЛЕДВАТЕ УКАЗАНИЯТА ЗА УПОТРЕБА**
- Никога не се придвижвайте сами, когато сте извън мрежата
- Винаги уведомявайте някого за плановете си
- Вземете телефона си и използвайте приложения за намиране на местоположение
- Помислете за вложки/ленти против пробиване за гумите и аварийен комплект резервни части за спешни случаи (крик, колело и инструменти)
- Направете справка в раздел 3, за да научите повече.



1	ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯТА.....	6
2	ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ИНВАЛИДНА КОЛИЧКА	8
2.1	Фирмена табелка	8
2.2	Други символи, използвани в ръководството за експлоатация	8
2.3	Местоположения на серийните номера	9
2.4	Характеристики	9
2.5	Показания за употреба	11
2.6	Изпитване съгласно стандартите	11
2.7	Информация за безопасността на MRI	11
2.9	Важни дефиниции	11
2.10	Комбинации с медицинското изделие	12
2.11	Друга налична документация	12
2.12	Известия за безопасност и за връщане на продуктите	12
3	БЕЗОПАСНОСТ	13
3.1	Общи положения	13
3.2	Прехвърляне в/от количката	13
3.3	Протягане за достигане и навеждане	14
3.4	Обличане	14
3.5	Ограничение на теглото	14
3.6	Чанти и раници	14
3.7	Части, които не са от Magic Mobility, и приспособления от трети страни	14
3.8	Опасности от захващане	15
3.9	Непреднамерено движение	15
3.10	Контролен списък за безопасност	15
3.11	Управляване	15
3.12	Завиване	15
3.13	Наклони и рампи	15
3.14	Управляване на заден ход	16
3.15	Използване на уличното платно	16
3.16	Управляване през нощта	16
3.17	Управляване в повдигнато положение	16
3.18	Прегряване и повреда на двигателя	17
3.19	Терен	17
3.20	Препятствия, стъпала и бордюри	17
3.21	Стълби и ескалатори	18
3.22	Условия на околната среда	18
3.23	Асансьори за електрически инвалидни колички	19
3.24	Безопасност на моторните превозни средства	19
3.25	Наркотици и алкохол	19
3.26	Алкохол, лекарства, наркотици и пушене	19
4	ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	20
4.1	Регулировки	20
4.2	Подлакътници	20
4.3	Бутонни регулатори с възможност за задаване на функции	20
4.4	Акумулатори	20
4.5	Възглавници	20
4.6	Крепешни елементи	20
4.7	Опори за краката	21
4.8	Облегалки за крака	21
4.9	Сгъване напред — ако е монтирано	22
4.10	Режим на свободно движение — бутане на електрическата инвалидна количка	23
4.11	Превключвател за включване/изключване	24
4.12	Дръжки за бутане	24
4.13	Позициониращи колани	24
4.14	Електрически функции за позициониране	24
4.15	Седалка	25
4.16	Пружини на амортизаторите (само за Magic 360)	25
4.17	Сензор за наклон (инклинометър) - ако е монтиран	26
4.18	Опция за заключване на кормилното управление - ако е монтирана (само за Extreme X8)	26
4.19	Накланяне за прехвърляне във/от количката - ако е монтирано	27
4.20	Гуми	27

4.21	Тапицерия	27
4.22	Окабеляване и съединители	27
4.23	Подложки за коленете	27
4.24	Странични опори	27
4.25	Активатор с едно щракване - ако е монтирано	28
5	ПОЗИЦИОНИРАЩИ КОЛАНИ, РЕМЪЦИ ЗА ЗАВЪРЗВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ	29
5.1	Транспортиране на електрическата инвалидна количка в превозни средства (като товар)	29
5.2	Транспортиране на електрически инвалидни колички в самолети (като товар)	29
5.3	Използване на електрическата инвалидна количка във влакове	29
5.4	Асансьори и подемици за електрически колички	29
5.5	Повдигане на електрическата инвалидна количка	30
5.6	Позициониращи колани и ремъци	31
5.7	Пътуване в превозно средство, докато сте седнали в инвалидната си количка	31
5.8	Прибиращ се щифт за свързване - ако е монтиран	35
5.9	Система за свързване Dahl - ако е монтирана	35
6	АКУМУЛАТОРИ И ЗАРЕЖДАНЕ	37
6.1	Защита на електрическата безопасност	37
6.2	Акумулатори	37
6.3	Разработване на акумулатора	37
6.4	Зареждане на акумулатора	38
6.5	Процедура за зареждане на акумулатора	38
6.6	Скорост на зареждане	38
6.7	Постигане на максимален пробег с Вашите акумулатори	38
6.8	Напълно разредени акумулатори	39
6.9	Волтметър на акумулатора	39
6.10	Как работи волтметърът на акумулатора	39
6.11	Замяна на акумулаторите	39
6.12	Изхвърляне и рециклиране на акумулаторите	39
6.13	Изолация на батерията (само за XT2 и XT4)	40
7	ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА	41
7.1	Налягане на гумите	41
7.2	Задвижващи колела за движение извън пътя на Magic 360 и XT4	41
7.3	Задвижващи кросовър колела на Magic 360 и Frontier V6/V4	42
7.4	сиви задвижващи колела Magic 360 и XT2 за движение в града и Градски задвижващи колела Frontier V6/V4	42
7.5	Черни задвижващи колела Magic 360 и XT2 за движение в града	42
7.6	Задвижващи колела Frontier V6/V4 и Extreme X8 за офроуд	43
7.7	Колела с колелца на Frontier V6/V4	43
7.8	Ремонт на спукани гуми	43
7.9	Износване на гумите	44
7.10	Грижа за комплекта за каросерията	44
7.11	Грижа за тапицерията	44
7.12	Грижа за джойстика	44
7.13	Предупреждение относно водата	44
7.14	Защита от корозия	44
7.15	Съхранение	45
7.16	Ежедневни проверки	46
7.17	Седмични проверки	46
7.18	Месечни проверки	46
7.19	Годишни проверки	46
7.20	Обслужване	47
7.21	Хигиенни мерки при повторна употреба	47
7.22	Изхвърляне	47
8	РЕГУЛАТОРИ НА ДЖОЙСТИКА	48
8.1	Модул на джойстика със светодиоди	48
8.2	Модул на джойстика със светодиоди	49
8.3	Заклучване на контролната система	50
9	ЕЛЕКТРОМАГНИТНИ СМУЩЕНИЯ ЕМІ	51
10	КАКВИ СА ЧИСЛЕНИТЕ СТОЙНОСТИ НА МОЯТА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНВАЛИДНА КОЛИЧКА?..	52
11	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	53



ISO 7010-M002 - Трябва да се прочете ръководството за употреба/книжката!

Ако сте с увредено зрение, можете да разгледате този документ в pdf формат на адрес www.magicmobility.com.au

Важна информация за гаранцията

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ НЕ ЗАСЯГА ВАШИТЕ ЗАКОННИ ПРАВА ПО НИКАКЪВ НАЧИН

Sunrise Medical* предоставя гаранция, както е посочено в гаранционните условия, за продукти на своите клиенти, покриваща следното.

Гаранционни условия

- 1) Ако част или части от продукта изискват ремонт или подмяна в резултат на производствена грешка и/или дефект в материала в рамките на 24 месеца, тогава повредената част или части ще бъдат ремонтирани или заменени безплатно. Гаранцията покрива само производствени дефекти
- 2) За да е приложима гаранцията, моля, свържете се с доставчика на вашата инвалидна количка – например одобреното представителство на Sunrise Medical или доставчика на здравни услуги с точните подробности за естеството на проблема. Ако използвате продукта извън зоната, покрита от агента за обслужване на клиенти на Sunrise Medical, ремонтът или замяната ще бъдат извършени от алтернативна агенция, посочена от производителя. Продуктът трябва да бъде ремонтиран от назначен от Sunrise Medical агент (търговец) за обслужване на клиенти
- 3) За части, които са били ремонтирани или заменени в рамките на тази гаранция, ние предоставяме гаранция в съответствие с тези гаранционни условия за оставащия гаранционен период на продукта в съответствие с точка 1
- 4) За оригинални резервни части, които са монтирани за сметка на клиента, те имат 12 месеца гаранция (след монтажа), в съответствие с тези гаранционни условия
- 5) Претенции от тази гаранция не възникват, ако се налага ремонт или подмяна на продукт или част поради следните причини:
 - а) При стандартно износване, което включва, но не се ограничава до следните монтирани части; батерии, подложки за подлакътници, тапицерия, гуми, спирачни челюсти, накрайници и др.
 - б) При претоварване на продукта, моля, проверете етикета на ЕС за максимално тегло на потребителя.
 - в) Ако продуктът или частта не е била поддържана или обслужвана в съответствие с препоръките на производителя, както е показано в инструкциите за потребителя и/или сервизните инструкции.
 - г) При използване на аксесоари, които не са посочени като оригинални такива.
 - д) При повреда на продуктът или частта поради небрежност, инцидент или неправилна употреба.
 - е) При направени промени/модификации на продукта или частите, които се отклоняват от спецификациите на производителя.
 - ж) Ако ремонтът е извършен преди нашето обслужване на клиенти да бъде информирано за обстоятелствата.
- 6) Тази гаранция е в съответствие със законодателството на страната, в която продуктът е закупен от Sunrise Medical*

7) Продължителност на ползотворно използване

Ние оценяваме очакваната продължителност на ползотворно използване на този продукт на пет години, при условие че:

- Се използва в строго съответствие с предвидената употреба, както е посочено в този документ.
- Спазени са всички изисквания за поддръжка и обслужване.

Очакваната продължителност на ползотворно използване може да бъде надвишена, ако продуктът се използва внимателно и се поддържа правилно, при условие че техническият и научен напредък не води до технически ограничения.

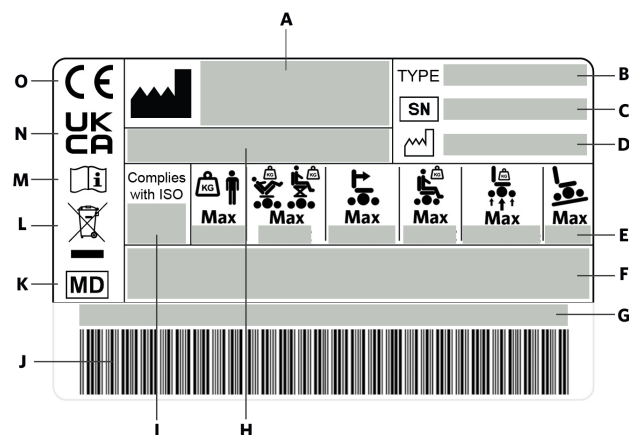
Очакваната продължителност на ползотворно използване също може да бъде значително намалена при екстремна или неправилна употреба.

Фактът, че оценяваме очакваната продължителност на ползотворно използване на този продукт, не представлява допълнителна гаранция.

* Означава лечебното заведение Sunrise Medical, от което е закупен продуктът.

Характеристики на електрическата инвалидна количка

Електрическите инвалидни колички, описани в това ръководство, може да не съвпадат точно във всички детайли с Вашата. Всички инструкции продължават да са напълно актуални. Magic Mobility си запазва правото да променя без предизвестие теглото, измерванията или техническите данни, публикувани в това ръководство. Тъй като всяка електрическа инвалидна количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от публикуваната информация. Изображенията по-долу ще Ви помогнат да разпознаете някои от функциите, посочени в това ръководство.



Фигура 2.1 Пример за серийна карта

2.1 Фирмена табелка

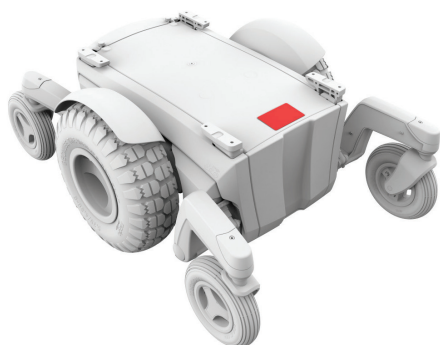
A		Име и Адрес на производителя	I	Complies with ISO	Проведено изпитване на удар в съответствие с ISO 7176-19:2008
B	TYPE	Име на продукта и модел	J	Баркод	
C	SN	Сериен номер	K	MD	Този символ означава медицинско изделие
D		Дата на производство	L		Електрическото/електронното оборудване трябва да бъде продадено в съответствие с Директивата за ОЕЕО.
F	Медицинско устройство		M		Консултирайте се с инструкциите за употреба
G	Уникална идентификация на устройствата (UDI)		N	UKCA	Маркировка UKCA
H	Корпоративни лога		O	CE	CE маркировка

	XT2	XT4	360	X8	V6	V4 FWD	V4 RWD	ОПИСАНИЕ
E	 Max 10°	 Max 10°	 Max 6°	 Max 10°	 Max 10°	 Max 6°	 Max 6°	Максимален безопасен наклон с монтирани колела против накланяне, зависи от настройката на инвалидната количка, позата и физическите възможности на ползвателя.
	 Max 136kg	 Max 182kg	 Max 160kg	 Max 182kg	 Max 182kg	 Max 182kg	 Max 182kg	Максимално тегло на ползвателя (включително багаж)
	 Max 136kg	 Max 160kg	 Max 160kg	 Max 160kg	 Max 160kg	 Max 160kg	 Max 160kg	Максимално тегло на ползвателя с функция за задвижване на седалката
	 Max 350kg	 Max 400kg	 Max 350kg	 Max 370kg	 Max 370kg	 Max 370kg	 Max 370kg	Максимално тегло на ползвателя с функция за задвижване на седалката
	 Max 10km/h	 Max 10km/h	 Max 10km/h	 Max 10km/h	 Max 10km/h	 Max 10km/h	 Max 10km/h	Максимална скорост
	 Max 350/350kg	 Max 400/400kg	 Max 115/350/115kg	 Max 350/350kg	 Max 115/350/115kg	 Max 115/350kg	 Max 350/115kg	Максимално натоварване на осите

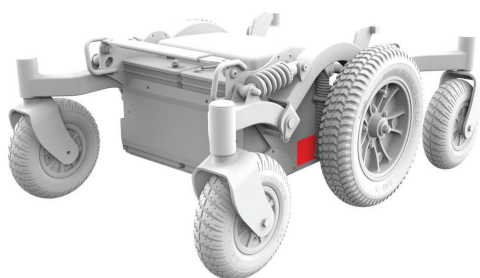
2.2 Други символи, използвани в ръководството за експлоатация

UK RP	Великобритания Отговорно лице	CH REP	Оторизиран представител за Швейцария
EC REP	Упълномощен представител на ЕС		Адрес на вносителя

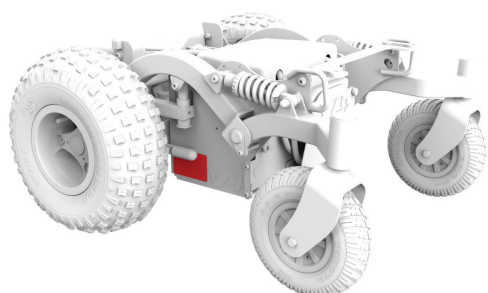
2.3 Местоположения на серийните номера



Фигура 2.2а Magic 360



Фигура 2.2б Frontier V6



Фигура 2.2в Frontier V4 RWD

2.4 Характеристики



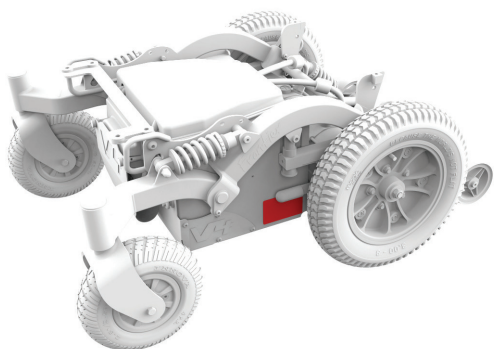
Фигура 2.3а Magic 360



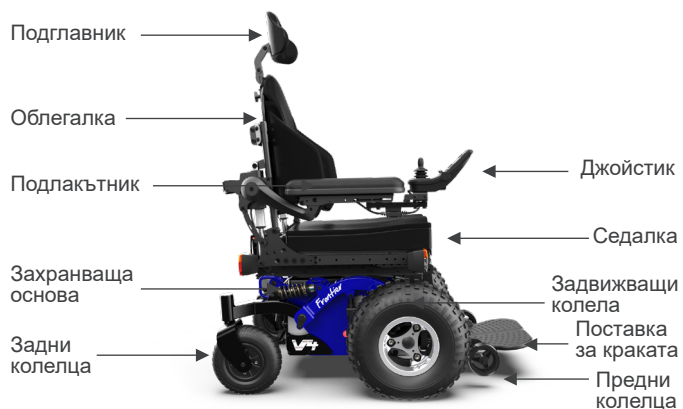
Фигура 2.3б Frontier V6



Фигура 2.3в Frontier V4 RWD



Фигура 2.2г Frontier V4 FWD



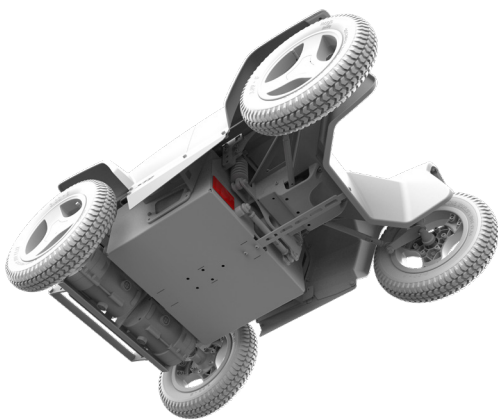
Фигура 2.3г Frontier V4 FWD



Фигура 2.2д Extreme X8



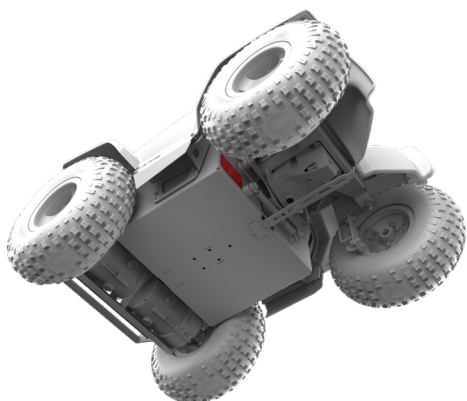
Фигура 2.3д Extreme X8



Фигура 2.2ф XT2



Фигура 2.3ф XT2



Фигура 2.2ж XT4



Фигура 2.3ж XT4

2.5 Показания за употреба

Електрическите инвалидни колички Magic Mobility са устройства с колела, които се хранят от акумулатори. Те са предназначени за медицински цели, за да осигурят придвижване на лица, ограничени до седнало положение, които имат възможност да управляват електрическа инвалидна количка.

Показания

Разнообразието от варианти за монтиране, както и модулният дизайн, позволяват да се използва от хора, които не могат да ходят или имат ограничена подвижност поради:

- Парализа
- Загуба на крайник (ампутация на крак)
- Деформация, водеща до дефект на крайниците
- Контрактури на ставите/наранявания на ставите
- Болести като нарушения в работата на сърцето и кръвообращението, нарушено равновесие или кахексия, както и при възрастни хора, на които горната част на тялото все още има достатъчно сила.

Противопоказания

Инвалидната количка не трябва да се използва в случай на:

- разстройство на възприетията
- нарушено равновесие
- невъзможност за сядане

2.6 Изпитване съгласно стандартите

Електрическите инвалидни колички Magic Mobility се изпитват по международни стандарти и отговарят на всички изисквания за медицински изделия. Ако е необходимо, информация за характеристиките на електрическата инвалидна количка и за резултатите от контролираното изпитване може да бъде получена от Magic Mobility.



Електрическите инвалидни колички Magic Mobility са тествани и са подходящи само за ползватели с тегло над 22kg.

EN 12182: 2012/EN 12184: 2014	Клас Б	Клас В
Magic 360	ДА	ДА
Frontier V6 ПРИ и Грагску	ДА	ДА
FrontierV6 Compact (не се продават в САЩ/КАНАДА/ЕС)	ДА	НЕ
Frontier V4 RWD	ДА	НЕ
Frontier V4 FWD	ДА	НЕ
Extreme X8	ДА	ДА
XT2 (не се продават в САЩ/КАНАДА)	ДА	ДА
XT4	ДА	ДА

2.7 Информация за безопасността на MRI



Моторните ни колички не са безопасни за магнитно-резонансната томография и трябва да останат извън помещението за ядрено-магнитен резонанс.

2.8 Опции за позициониране

Позициониране на седалката	Електрическо повдигане и накланяне Електрическо накланяне Фиксирана
Седалка MPS	Седалка MPS, облегалка и подглавник
Рехабилитационна седалка	Фиксирани лостове Лостове за ръчно накланяне Лостове за електрическо накланяне Лостове за електрическо накланяне с предпазване от отместване
Облегалки с вложки Magic Rehab	Всички размери, включително облегалките с вложки в стил MPS
Подлакътник	Стандартен Гъвкав (с обръщане нагоре)
Облегалка за крака	Монтирана в центъра Център, електрическо повдигане Преместване чрез завъртане С електрическо повдигане и преместване чрез завъртане
Плюс много други аксесоари	

2.9 Важни дефиниции



Този предупредителен символ се отнася до опасности или опасни практики, които могат да причинят тежки наранявания или смърт на Вас или на други лица.

В ръководството са описани много опасности. Моля, обърнете специално внимание на раздел 3 - Безопасност, раздел 4 - Инструкции за работа, раздел 6 - Акумулатори и раздел 9 - Електромагнитни смущения.



Този символ се отнася за изхвърляне и рециклиране. Моля, направете справка в раздел 7.21.



Този символ се отнася за ЕСР (електростатичен разряд), който може да повреди печатните платки.

ЛАТЕКС Нито един компонент на тази електрическа инвалидна количка не е изработен от естествен каучуков латекс.

Уведомление за ползвателя и/или пациента: всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, следва да бъде съобщен на производителя и на компетентния орган в държавата членка, в която живее ползвателят и/или пациентът.

Специални приспособления (РОА)

За да се гарантира, че Вашият продукт работи и функционира, както е изработен от производителя, Magic Mobility настоятелно препоръчва цялата информация, предоставена с Вашия продукт, да бъде прочетена и разбрана, преди продуктът да бъде използван за първи път.

Magic Mobility също така препоръчва информацията за ползвателя да не се изхвърля след прочитането ѝ, а да се съхранява на сигурно място за бъдещи справки.

2.10 Комбинации с медицинското изделие

Възможно е това медицинско изделие да се комбинира с едно или повече други медицински изделия или други продукти. Информация за възможните комбинации можете да намерите на www.magicmobility.com.au. Всички изброени комбинации са валидирани, за да отговарят на Общите изисквания за безопасност и действие, приложение I № 14.1 от Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия.

Указания за комбинацията, например за монтажа, можете да намерите на www.magicmobility.com.au.

2.11 Друга налична документация

Предлагат се допълнителни технически ръководства, които може да са подходящи за Вас. Те включват:

- Джойстици и контролери
- Самолетен полет с Вашата електрическа количка.

Тези документи могат да бъдат изтеглени от уеб сайта на Magic Mobility.

2.12 Известия за безопасност и за връщане на продуктите

Не забравяйте да ни уведомите, ако промените адреса си или данните си за контакт, като ни изпратите имейл на адрес enquiries@magicmobility.com.au. Това ще ни позволи да Ви държим в течение с информацията за безопасността, използването и поддръжката на продукта.

Безопасност

Безопасното използване на продукта Magic Mobility зависи от Вашата собствена добра преценка и/или здрав разум, както и от преценката на Вашия болногледач и/или медицински специалист. Magic Mobility не носи отговорност за наранявания и/или щети, възникнали в резултат на неспазване от страна на ползвателя на което и да е от предупрежденията, надписите за внимание и инструкциите в това ръководство или в която и да е част от документацията за потребителя, предоставена с електрическата инвалидна количка.

Обръщаме внимание на ползвателите на електрически инвалидни колички - моля, не използвайте тази количка, преди първо да сте прочели това ръководство на собственика. Ако не разбирате инструкциите и предупрежденията, моля, свържете се с Вашия представител на Magic Mobility. Неспазването на предупрежденията може да доведе до нараняване и/или повреда.

Докато се учите да управлявате и разбирате възможностите и начините за справяне с различни опасности за електрическата инвалидна количка, настоятелно се препоръчва винаги да имате някой с Вас. Това може да бъде обучен придружител, член на семейството или професионалист, който е специално обучен да помага на ползвателя на инвалидната количка в различните дейности от ежедневието. Винаги препоръчваме да носите със себе си мобилен телефон или устройство с GPS сигнал, за да можете да се свържете с помощ при необходимост.

3.1 Общи положения

Преди да използвате тази електрическа инвалидна количка, трябва да бъдете обучени за безопасното ѝ използване от Вашия медицински специалист. Тъй като всяка количка е различна, важно е да отделите време, за да се запознаете с начина, по който тя обработва сигналите и реагира на задействанията от Вас регулатори. Започнете с ниски скорости и увеличете скоростта с удобно за Вас темпо.

3.2 Прехвърляне в/от количката



За да се намали вероятността от нараняване, се препоръчва да имате обучен придружител, докато се учите да се прехвърляте във и извън количката.

Всички прехвърляния във/от количката

- Уверете се, че захранването е изключено, за да предотвратите неочаквано движение на електрическата инвалидна количка
- Уверете се, че спирачките на двигателя са задействани и че електрическата инвалидна количка не е в режим на свободно движение

(вж. раздел 4.10)

- Уверете се, че опорите за краката са отместени настрани, обърнати нагоре или свалени
- Не стойте на стъпалата, когато се прехвърляте, тъй като това може да доведе до преобръщане на електрическата инвалидна количка
- Уверете се, че краката Ви не са „увиснали“ и не са се заклепили в пространството между опорите за крака
- Управлявайте направо за кратко разстояние, за да се уверите, че колелата са разположени така, че да се избегне загубата на равновесие
- Уверете се, че подлакътниците не пречат на прехвърлянето
- Когато се прехвърляте, се старайте да не поставяте цялата си тежест върху единия подлакътник. Това може да доведе до преобръщане на електрическата инвалидна количка и да причини нараняване.

Странични прехвърляния

- За да се прехвърлите странично, уверете се, че подлакътниците и облегалките за крака са отместени настрани или свалени. Седнете колкото е възможно по-назад в седалката на електрическата инвалидна количка, за да предотвратите преобръщането ѝ напред. Придвигнете количката си възможно най-близо до седалката, на която се прехвърляте. Ако е възможно, използвайте дъска за прехвърляне
- Прехвърлете се колкото е възможно по-назад върху повърхността на седалката. Така ще намалите риска да пропуснете седалката или да паднете.

3.3 Протягане за достигане и навеждане



Избягвайте да се навеждате, накланяте или да протягате ръце към предмети, докато сте седнали в електрическата си количка, тъй като това влияе на центъра на равновесие и може да доведе до преобръщането ѝ. Ако се съмнявате, потърсете помощ или използвайте специално проектиран стик за вземане на предмети. Ако тежестта Ви се отмести настрани или се надигнете от седалката, значи сте се наклонили твърде много. Не се движете към предната част на седалката; дръжте задните си части в контакт с облегалката.

- Не протягайте и двете си ръце, за да достигнете нещо (може да не успеете да се хванете, за да предотвратите падане, ако загубите равновесие)

- Не се опитвайте да вдигнете предмет от пода, като протягате ръцете между коленете си
- Не се протягайте и навеждайте над горната част на облегалката на седалката
- Преместете количката си възможно най-близо до предмета, който искате да достигнете.

3.4 Обличане



Имайте предвид, че теглото Ви ще се измести, ако се обличате, докато сте седнали в електрическата си количка. Препоръчително е първите няколко пъти, когато се обличате да присъства обучен придружител. Уверете се, че влаещите се поли и шалове не се захващат в механизмите.

3.5 Ограничение на теглото

Вашата електрическа инвалидна количка има максимален капацитет за тегло. Това ограничение се отнася за общото тегло — Вашето и на багажа Ви (вж. раздел 3.6 Чанти и раници).

МОДЕЛ	МАКСИМАЛНО ТЕГЛО НА ПОЛЗВАТЕЛЯ (Не е монтирано приспособление за повдигане или накланяне на седалката)	МАКСИМАЛНО ТЕГЛО НА ПОЛЗВАТЕЛЯ (Монтирано е приспособление за повдигане или накланяне на седалката)
MAGIC 360 - клас B	160 кг/350 lbs*	160 кг/350 lbs*
MAGIC 360 - клас C	160 кг/350 lbs*	160 кг/350 lbs* (не се предлага приспособление за повдигане на седалката)
FRONTIER V6 AT и ГРАДСКИ	182 кг/400 lbs*	160 кг/350 lbs*
FRONTIER V6 COMPACT (НЕ СЕ ПРОДАВАТ В САЩ/КАНАДА/ЕС)	182 кг/400 lbs*	160 кг/350 lbs*
FRONTIER V4 RWD	182 кг/400 lbs*	160 кг/350 lbs*
FRONTIER V4 FWD	182 кг/400 lbs*	160 кг/350 lbs*
EXTREME X8	182 кг/400 lbs	160 кг/350 lbs
XT2 (НЕ СЕ ПРОДАВАТ В САЩ/КАНАДА)	136 кг/300 lbs	136 кг/300 lbs
XT4	182 кг/400 lbs	160 кг/350 lbs

* Ако е монтирана система за свързване, максималното тегло на ползвателя е 136к



Ако ограничението бъде превишено, може да се стигне до повреда на рамката, механизмите за позициониране или седалката, което може да доведе до преобръщане и нараняване на ползвателя и/или други лица. Превишаването на капацитета за теглото води и до анулиране на гаранцията.



Разположението на багажа може да повлияе на стабилността и техническите характеристики на Вашата електрическа инвалидна количка. При използване на електрическо позициониране трябва да се полагат и допълнителни грижи, за да се гарантира, че чантите няма да попаднат в механизма на електрическата инвалидна количка и да го повредят.

3.6 Чанти и раници

Magic Mobility предлага куки за чанти, които позволяват пренасянето на леки товари върху подлакътника или облегалката. Например чанта и мобилен телефон върху подлакътника и раница с тегло 5 kg. Максималното тегло на ползвателя включва теглото на пренасяния багаж.

3.7 Части, които не са от Magic Mobility, и приспособления от трети страни

Ако на електрическата инвалидна количка са монтирани части, които не са от Magic Mobility, Magic Mobility не носи отговорност за тяхната съвместимост, работа или инструкции

за употреба. Моля, вижте ръководството на съответния производител за подходяща употреба.

Електрическите колички Magic Mobility отговарят на международните стандарти, когато са в стандартната конфигурация на електрическата инвалидна количка. Всички варианти и компоненти, които не са от Magic Mobility, не са тествани или одобрени от Magic Mobility.



Когато са монтирани части, които не са от Magic Mobility, това се прави на Ваш собствен риск или на риск на лицето, което е сглобило електрическата инвалидна количка, и може да доведе до анулиране на гаранцията.

3.8 Опасности от захващане



Вашата електрическа инвалидна количка има много зони, които могат да представляват опасност от захващане/защипване. Винаги бъдете внимателни, когато използвате електрическите функции, и се уверете, че частите на тялото, дрехите или предметите са на разстояние от механизмите по време на работа. Може да се стигне до сериозно нараняване.

3.9 Непреднамерено движение



Изключете захранването, ако ще останете на едно място в електрическата си количка за продължително време. Това ще предотврати случайно движение поради неволен контакт с джойстика или поради смущения от електромагнитни източници (вж. раздел 9). Уверете се, че хората, които Ви помагат са наясно с функционирането на джойстика и не го докосват. Това може да доведе до неочаквано движение на електрическата инвалидна количка. Изключете захранването, за да запазите заряда на акумулаторите.

3.10 Контролен списък за безопасност

- Уверете се, че акумулаторите са напълно заредени. Червените светлини на индикатора показват, че акумулаторите трябва да бъдат заредени незабавно
- Преди да включите захранването, уверете се, че джойстикът е върнат в неутрално положение
- Не използвайте електрическата си количка, ако гофрираната част на джойстика е скъсана или повредена
- Уверете се, че електрическата инвалидна количка работи безпроблемно. Наличието на необичаен шум, вибрации или промяна в лекотата на използване може да е признак за проблем. Неравномерното налягане в гумите

например може да доведе до дърпане на количката на една страна по време на движение.

3.11 Управляване

Скоростта и посоката на движение на електрическата инвалидна количка обикновено се контролират чрез джойстика:

- Включете електрическата си количка
- Използвайте джойстика, за да контролирате скоростта и посоката на движение.



Важно е да разработите свои собствени практики за безопасност в зависимост от нивото на функционалност и способностите си. Запознайте се с териториите, в които планирате да използвате електрическата си количка, след което вижте къде са опасностите и потърсете начини да ги избегнете. Избягвайте да опитвате сами нова маневра и не забравяйте, че е най-добре да има човек с Вас.

3.12 Завиване

Прекалено високата скорост при завиване може да доведе до преобръщане на електрическата инвалидна количка. Ако почувствате, че може да се преобрънете при завиване, незабавно намалете скоростта си и намалете остротата на завоя.

Тези съвети могат да помогнат за намаляване на риска от инциденти:

- Намаляване на скоростта при завиване
- Намаляване на остротата на завоите
- Внимавайте за наклонени, неравни и хлъзгави терени
- Избягвайте да завивате по наклонени повърхности
- Внимавайте за сменящи се повърхности — например при преминаване от асфалтиран участък към чакъл с висока скорост при завиване
- Избягвайте резки промени в посоката на движение.

3.13 Наклони и рампи

Електрическата количка е проектирана и тествана, за да може да се използва по наклон. Моля, направете справка в раздел 11. Когато се изкачвате по наклон, винаги се движете право нагоре и се опитвайте да поддържате количката си в непрекъснато движение. Въпреки това, не използвайте твърде висока скорост. Ако трябва да спрете, потеглете бавно и след това ускорете

внимателно. Ако в даден момент почувствате дискомфорт, намалете темпото на ускоряване.



Когато се спускате по склон, винаги се движете направо надолу по посока на наклона. Настройте електрическата количка на най-ниската скорост и се движете само напред. Ако електрическата инвалидна количка започне да се спуска по наклона по-бързо, отколкото сте очаквали или желали, намалете скоростта посредством джойстика. Опитайте се да поддържате бавно движение на колелата на електрическата инвалидна количка, за да осигурите безопасно контролирано спускане.

Следните съвети са препоръчителни за Вашата безопасност:

- Не управлявайте под ъгъл, нагоре или надолу по наклона и не пресичайте ъгъла на рампата. Не обръщайте и не променяйте посоката. Това значително намалява възможността за преобръщане
- Останете в средата на рампата, за да намалите риска от изпадане на някое колело от страни
- Избягвайте потенциално опасни наклони и зони с намалено сцепление. Напр. места, покрити със сняг, лед, кал, окосена трева или мокри листа
- Както при всяко движение извън пътя, винаги трябва да се уверите, че пред Вас няма неочаквани опасности. Препоръчваме Ви да вземете със себе си човек, който може да провери това предварително
- Когато проучвате терена сами, действайте изключително предпазливо. Съветваме Ви винаги да носите със себе си мобилен телефон или устройство с GPS сигнал, за да можете да се свържете за помощ при нужда
- Избягвайте внезапни спирания и потегляния
- Когато се намирате на някакъв наклон или стръмнина, никога не поставяйте електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение, докато сте седнали или стоите до нея
- Ако се опитвате да се изкачите по твърде стръмен наклон, не се опитвайте да завивате. Ако е възможно, изчакайте помощ и превключете на ниска скорост. По принцип не се препоръчва движение назад по наклон, тъй като електрическата инвалидна количка е по-нестабилна

- Не използвайте приспособлението за повдигане/подемника на седалката и не карайте количката, когато е повдигната на наклон или рампа
- Имайте предвид, че спирачният път се увеличава при спускане по наклон.

3.14 Управляване на заден ход



Бъдете особено внимателни, когато управлявате на заден ход. Движете се бавно, тъй като неочакваният удар в обект може да доведе до падане. Спирайте често и проверявайте дали по пътя Ви няма препятствия.



Предупреждение! Ако инвалидната количка се управлява от придружител, трябва да се внимава, особено при обръщане, за да се избегне нараняване на придружителя. Придружителят трябва да настрои скоростта на своето управление до стойност, която дава възможност за удобство при използването.

3.15 Използване на уличното платно



Освен при пресичане на улици на определените места, не трябва да използвате електрическата си количка по платното на обществени улици и пътища. Това движение трябва да е в съответствие с местните закони за движение по пътищата, които се различават в отделните страни. Моля, проверете местните закони за движение по пътищата и спазвайте всички местни правила за движение на пешеходци.

Имайте предвид, че когато сте седнали в инвалидната си количка, за другите превозни средства може да е трудно да Ви видят. Изчакайте, докато пътят Ви се освободи от движещи се превозни средства, осъществете визуален контакт с шофьорите и след това продължете с повишено внимание.

3.16 Управляване през нощта



Осветлението е предназначено за подобряване на видимостта при управляване на количката при слаба светлина или през нощта. Освен това то има за цел да направи количката по-видима за околните. Имайте предвид, че светлините Ви не винаги са видими за шофьорите или пешеходците, особено ако видимостта им е странично на количката.

3.17 Управляване в повдигнато положение

Ако разполагате със седалка с електрическо повдигане, е важно да се съобразите с ВСИЧКИ

предупреждения, описани по-долу. Колкото по-високо сте се повдигнали, толкова по-нестабилна става електрическата инвалидна количка. Това ще Ви помогне да разберете как да намалите риска от преобръщане и как да идентифицирате условията на околната среда, които биха могли да повлияят на безопасността Ви при управление в повдигнато положение (вж. също раздел 4.14).



- Никога не превишавайте ограничението на теглото (раздел 3.5)
- Режимът на повдигане трябва да се използва само върху плоски и равни повърхности
- Никога не трябва да се опитвате да повдигате седалката или да управлявате в режим на повдигане върху неравен терен, като чакъл, трева, неравни повърхности, меки повърхности, неравни пътеки или наклони.

3.18 Прегряване и повреда на двигателя

Вашата електрическа инвалидна количка има термична защита, която помага за предпазване на контролера и/или двигателите от повреди поради прегряване. Важно е обаче да се разбере и да се избягва шофирането на инвалидната количка в състояние на блокиране (stall) за повече от няколко секунди.

Състояние на блокиране (stall) е, когато към двигателите се подава захранване, но инвалидната количка не се движи в тази посока. Има две различни обстоятелства:

1) Блокиране поради заседване

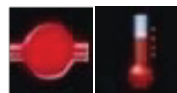
Това състояние възниква, когато двигателите са захранвани, но колелата не могат да се въртят дори при пълен наличен въртящ момент. Например, ако количката е заседнала в препятствие, в коловоз, на стръмен склон или е закрепена/обезопасена в превозно средство.

Ако количката не реагира правилно на командите от джойстика, спрете и оценете ситуацията; не продължавайте да натискате джойстика или да прилагате задвижваща мощност, ако количката не се движи в правилната посока. Ако това се прави повече от няколко секунди, това може да доведе до прегряване на двигателите и трайни повреди, които не се покриват от гаранцията.

Използвайте алтернативни методи, като например леко движение назад, промяна на посоката или търсене на помощ, за да освободите количката.

2) Блокиране поради прегряване

Това състояние може да възникне при продължително изкачване на наклон или шофиране по мека повърхност. Електрониката ще намали въртящия момент към двигателите ви за защита от прегряване и производителността ще се намали.



Един от следните два символа може да се появи, за да означава, че системата за управление е прегряла.

Когато контролерът се охлади, нормалният въртящ момент се възобновява.

Когато въртящият момент на двигателя се намали, изчакайте няколко минути, за да позволите на системата да се охлади и въртящият момент ще се възстанови.



Захранващата система може да не се изключи навреме, за да предотврати повреда при някое от условията на спиране. Продължителното спиране може да доведе до изгаряне на двигателя поради прекомерна топлина.

3.19 Терен

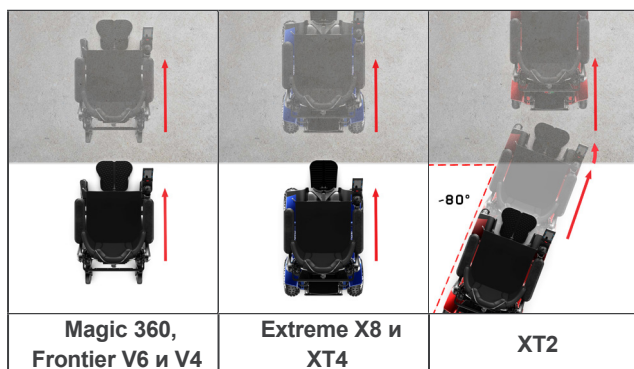
Електрическата количка се движи чудесно по твърди, равни повърхности като бетон и асфалт. Въпреки това, в зависимост от избора на задвижващо колело, тя може да се справи и с по-трудни терени, като кални полета, твърд пясък, чакъл, мулч, висока трева, бордюри и канавки. Обърнете внимание на всички предупреждения в това ръководство и не забравяйте да вземете някое със себе си, докато проучвате терена.

3.20 Препятствия, стъпала и бордюри



Управляването през препятствия или бордюри може да доведе до преобръщане на електрическата инвалидна количка, което да предизвика сериозни наранявания. Ако се съмнявате, че можете да преминете безопасно през бордюри или препятствия, винаги искайте помощ. Осъзнайте своите умения и лични ограничения. Развивайте нови умения с помощта на асистент.

Гледайте внимателно, когато управлявате; изследвайте района пред Вас, за да потърсите препятствия.



Фигура 3.1 — Приближаване към препятствие

Предвид проходимостта на електрическата инвалидна количка, тя може да бъде в състояние да се изкачва и спуска по различни препятствия, но това може да варира значително в зависимост от конфигурацията на количката, разпределението на теглото и способностите на ползвателя.

Ако електрическата Ви количка е оборудвана с функции за електрическо задвижване на седалката, добре е да наклоните назад или да повдигнете облегалката за крака с няколко градуса, когато се изкачвате или слизате по бордюри или стъпала, за да предпазите облегалката за крака от удари. Прекомерното използване на електрическите функции в тази ситуация може да доведе до преобръщане и нараняване.

- Бъдете изключително внимателни, когато шофирате близо до повдигнати повърхности, незащитени первази, откоси, бордюри, веранди, стълби, ескалатори, асансьори и др.
- Magic 360, Frontier V6 и V4, Extreme X8 и XT4: Винаги се приближавайте до препятствие, така че и двете предни колела да го докосват едновременно (Фигура 3.1)
- XT2 Приближете се до препятствието, така че и двете колела да го докосват едновременно или под лек ъгъл (Фигура 3.1)
- Не се опитвайте да се изкачвате по бордюри в близост до капак на канализация, неравни повърхности или чакълеста настилка
- Избягвайте да се движите назад по стъпала, бордюри или други препятствия
- Използвайте рампата или наклона на бордюра, ако има такъв
- Не се опитвайте да преодолявате препятствия, когато седалката е повдигната.

3.21 Стълби и ескалатори



Тази електрическа инвалидна количка не е предназначена за движение по стълби. Тя никога не трябва да се движи по ескалатор (дори с придружител). Не се препоръчва използване на движещи се пътеки или тротоари. Никога не се качвайте по стълби.

3.22 Условия на околната среда

Електрическата количка не е предназначена за използване при силен дъжд или в условия на силен сняг или заледяване. Контактът с вода или прекомерната влага може да доведе до електрическа неизправност. Рамата, двигателите и другите части на количката не са водоустойчиви.



Вашата електрическа инвалидна количка има електродвигатели и НИКОГА не трябва да се движи през вода, в реки, потоци и в морето. Никога не взимайте количката си под душа, във вана, басейн или сауна. Ако количката се намокри, подсушете я възможно най-бързо. Джойстикът за ръчно управление НЕ Е ВОДОУСТОЙЧИВ. Модулът на джойстика е устойчив на пръски, но може да се повреди трайно, ако водата премине през гумените уплътнения (тази повреда не се покрива от гаранцията). Добре е да носите найлонова торба в случай на дъжд. Тя трябва да е достатъчно голяма, за да покрива модула на джойстика и ръката на ползвателя, като същевременно позволява на джойстика да се върне в центъра.



Бъдете особено внимателни, ако трябва да използвате Вашата електрическа количка върху мокра или хлъзгава повърхност. Спрете, ако едното или двете основни колела загубят сцепление. Ако това се случи, може да загубите контрол над количката или да паднете. Не използвайте количката си по наклон или върху рампа, ако има сняг, лед, вода или слой масло.

Температурата на повърхността на електрическата инвалидна количка може да се повиши, когато е изложена на източници на топлина, например на слънчева светлина. Контактът с горещи повърхности може да доведе до наранявания, например кожни изгаряния.

3.23 Асансьори за електрически инвалидни колички

Моля, направете справка в раздел 5.

3.24 Безопасност на моторните превозни средства

Моля, направете справка в раздел 5.

3.25 Наркотици и алкохол



Лекарствата, отпускани със и без рецепта и наркотиците, както и алкохолът, могат да влошат способността Ви да управлявате електрическата количка по безопасен начин. Това може да доведе до телесни повреди или смърт за Вас и други лица.

Консултирайте се с Вашия лекар относно възможни лоши последствия от горепосоченото. В никакъв случай не бива да управлявате електрическата си количка, когато преценката Ви е нарушена от лекарства, наркотици или алкохол.

3.26 Алкохол, лекарства, наркотици и пушене



Силно препоръчително е да не пушите цигари, докато сте седнали в електрическата си количка, и да стоите далеч от открит пламък, открит огън и други източници на искри и висока температура. Електрическата количка е преминала изискванията на стандартите за електрически колички за запалимост, но е препоръчително пепелниците да се държат на безопасно разстояние от възглавниците на седалката. Моля, уверете се, че цигарите са напълно угасени, преди да ги изхвърлите, и не оставяйте запалени цигари без надзор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Износването, почистващите препарати и лакът за коса могат да намалят свойствата на тапицерията да забавя горенето. Моля, направете справка в раздел 7.11.

Инструкции за експлоатация

Безопасното използване на продукта Magic Mobility зависи от Вашата собствена добра преценка и/или здрав разум, както и от преценката на Вашия болногледач и/или медицински специалист. Magic Mobility не носи отговорност за наранявания и/или щети, възникнали в резултат на неспазване от страна на ползвателя на което и да е от предупрежденията, надписите за внимание и инструкциите в това ръководство или в която и да е част от документацията за потребителя, предоставена с електрическата инвалидна количка.

4.1 Регулировки

Регулировките на работата и позиционирането на Вашата електрическа инвалидна количка трябва да се извършват само от медицински специалисти или от лица, които са напълно запознати както с този процес, така и с възможностите на водача.

 Промяната на настройките за работа може да окаже неблагоприятно въздействие върху Вашата електрическа количка. Някои регулировки могат да влошат работата и безопасността на електрическата инвалидна количка, като променят центъра на тежестта. Може да причините нараняване на себе си и на други хора. Консултирайте се с Вашия представител, ако забележите някаква промяна в способността си да управлявате джойстика или количката, или ако Ви е все по-трудно да държите торса си изправен.

4.2 Подлакътници

Стандартните подлакътници са подвижни.



Фигура 4.1а Стандартен подлакътник

Гъвкавите подлакътници могат да се повдигат, за да се улесни страничното прехвърляне във/от количката.



Фигура 4.1б Гъвкав подлакътник

 Основните кабели може да бъдат прикрепени към подлакътника, уверете се, че те са здраво прикрепени и не могат да бъдат захванати или притиснати.

 Не вдигайте електрическата си количка за подлакътниците. Те могат да се разхлабят или счупят.

4.3 Бутонни регулатори с възможност за задаване на функции

 Възможно е да зададете функция на даден входен регулатор (бутони, жакове) на електрическата инвалидна количка. Ако на регулаторите е зададено изпълнение на двойна или алтернативна функция, уверете се, че знаете коя характеристика на количката управлява всеки регулатор. Моля, свържете се с Вашия представител или с Magic Mobility, ако не получите тази информация. Ако не го направите, това може да доведе до повреда и/или нараняване.

4.4 Акумулатори

Моля, направете справка в раздел 6.

4.5 Възглавници

 Стандартните възглавници от пеноматериал и другите опори на тялото не са предназначени за специфично облекчаване на болки от залежаване от висок клас. Ако страдате от декубитални рани или сте изложени на риск от появата им, може да се нуждаете от специална система за сядане или устройство, което да контролира позата Ви. Консултирайте се с Вашия медицински специалист, за да разберете дали имате нужда от такова устройство.

4.6 Крепежни елементи

 Много от винтовете, болтовете и гайките на Вашата електрическа количка са специални крепежни елементи с висока якост. Използването на неподходящи крепежни елементи може да доведе до повреда на Вашата количка. Използвайте само крепежни елементи, посочени от Magic Mobility. Ако крепежните елементи се

разхлабят, незабавно ги затегнете. Прекалено или недостатъчно затегнатите крепежни елементи могат да причинят повреда на Вашата количка или на нейните компоненти.

4.7 Опори за краката

⚠ Ако опорите за краката са разположени твърде ниско до земята, те може да се „закачат“ за препятствията. Това може да доведе до внезапно спиране и накланяне на количката напред. При преодоляване на бордюри и препятствия е необходима по-голяма височина (вж. раздел 3.20).

4.8 Облегалки за крака

Централно монтирана облегалка за крака без и с електрическо повдигане — Поставката за краката може да се завърти, за да позволи по-лесното преместване във и от инвалидната количка. Повдигащите се централно механизирани монтирани поставки за краката (CMPE) са така проектирани, че да се движат независимо една от друга или по избор като единична или двойна поставка за крака. Вашата поставка за краката CMPE е проектирана така, че да се сгъва, за да Ви помогне при преместването във и от инвалидната количка.



Фигура 4.2а Централно монтирана облегалка за крака



Фигура 4.2б Централно монтирана облегалка за крака с електрическо повдигане

⚠ Вашата електрическа инвалидна количка има много зони, които могат да представляват опасност от захващане/защипване. Винаги бъдете внимателни, когато използвате електрическите функции, и се уверете, че частите на тялото, дрехите или предметите са на разстояние от механизмите по време на работа. Може да се стигне до сериозно нараняване.

⚠ Винаги се уверявайте, че краката Ви не „висят“ и не са захванати в пространството между поставките за краката, по всяко време или по време на преместване.

Преместване чрез завъртане и електрическо преместване чрез завъртане — Натиснете лоста под закачалката, за да освободите облегалката за крака, така че да може да се завърти встрани от инвалидната количка. Облегалката за крака може да се демонтира напълно, като се повдигне закачалката от гнездото. Стъпалата може да се обръщат на една страна, без да се сваля облегалката за крака.



Фигура 4.2в Завъртаща се поставка за краката с показване на действието за прибиране



Фигура 4.2г Завъртаща се опора за краката и поставки за краката

4.9 Сгъване напред — ако е монтирано

Облегалките със сгъване напред имат червена дръжка за освобождаване. Издърпайте дръжката, за да освободите облегалката, и внимателно я спуснете напред.



Фигура 4.3а Дръжка за сгъване напред



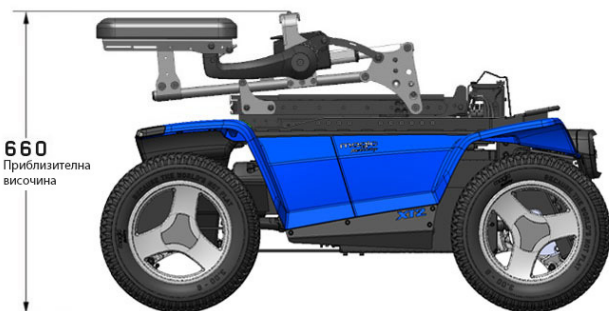
Фигура 4.3б Височина на Magic 360 при сгъване напред



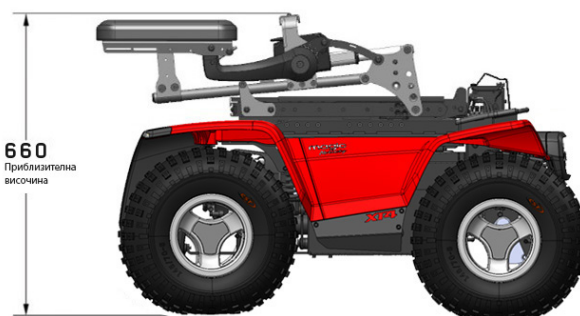
Фигура 4.3в Височина на Frontier V6 и V4 при сгъване напред



Фигура 4.3г Височина на Extreme X8 при сгъване напред



Фигура 4.3д Височина на XT2 при сгъване напред



Фигура 4.3ф Височина на XT4 при сгъване напред

4.10 Режим на свободно движение — бутане на електрическата инвалидна количка



Когато е в режим на свободно движение, количката няма спирачки. Не забравяйте да изключите захранването, преди да изключите спирачките на двигателя.

Magic360 - Двата лоста за освобождаване на спирачките на двигателя се намират върху задната част на електрическата инвалидна количка (вж. фигури 4.4). За да изключите вградените или „работни“ спирачки, просто издърпайте лостовете към себе си.

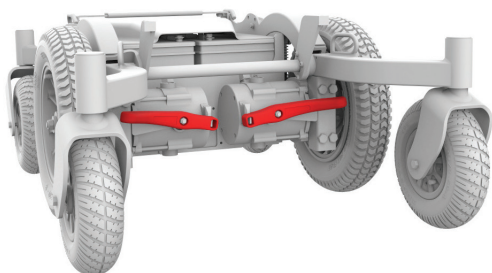


Фигура 4.4а Задействани лостове на спирачките на Magic 360

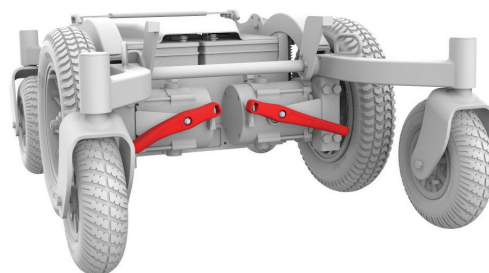


Фигура 4.4б Освободени лостове на спирачките на Magic 360

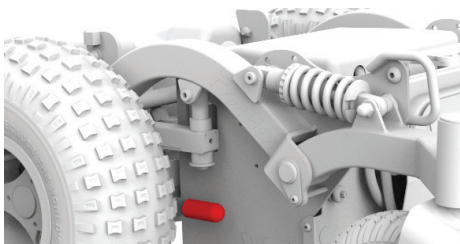
Frontier V6 и V4 - Лостовете за освобождаване на спирачките на двигателя са разположени в предната част на всяко задвижващо колело (вж. фигури 4.5). За да изключите вградените или „работещи“ спирачки, просто натиснете лостовете за спускане от всяка страна



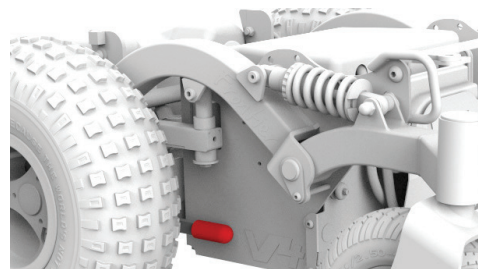
Фигура 4.5а Задействани лостове на спирачките на Frontier V6



Фигура 4.5б Освободени лостове на спирачките на Frontier V6



Фигура 4.5в Задействани лостове на спирачките на Frontier V4



Фигура 4.5г Освободени лостове на спирачките на Frontier V4

ExtremeX8 - Лостовете за освобождаване на спирачките на двигателя се намират в задната част на електрическата инвалидна количка (вж. фигури 4.6).

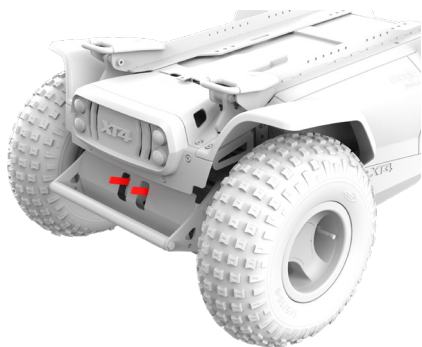


Фигура 4.6а Задействани лостове на спирачките на Extreme X8



Фигура 4.6б Освободени лостове на спирачките на ExtremeX8

ХТ2 и ХТ4 - Лостовете за освобождаване на спирачките на двигателя се намират в задната част на електрическата инвалидна количка (вж *Фигура 4.7*).



Фигура 4.7а Задействани лостове на спирачките на ХТ2 и ХТ4



Фигура 4.7б Освободени лостове на спирачките на ХТ2 и ХТ4

Ако захранването е включено, преди спирачките да са задействани отново, регулаторите на електрическата инвалидна количка няма да функционират и ще се появи съобщение „грешка в спирачките“, когато количката е в режим на свободно движение. Тази функция е включена умишлено, за да осигури Вашата безопасност. Тези лостове са предназначени за използване от придружителя. След ръчно позициониране на количката, натиснете силно лостовете отново. Изключете и включете захранването отново, за да премахнете съобщението за грешка.

- Не използвайте количката си в режим на свободно движение и не се опитвайте да я поставите в този режим без присъствието на придружител. Никога не поставяйте електрическата си количка в режим на свободно движение, докато сте на наклон. Количката може да се задвижи неконтролируемо сама, което да доведе до нараняване Ви и това на други хора
- Никога не се опитвайте да се прехвърлите във или от електрическата инвалидна количка, докато е в режим на свободно движение. Тя може да се търкулне и това да доведе до падане и нараняване.

4.11 Превключвател за включване/изключване



Не използвайте превключвателя за включване/изключване, за да спрете количката при аварийни обстоятелства. За да забавите количката до спиране, пуснете джойстика и го оставете да се върне в неутрално положение. По-бързо спиране може да се постигне чрез обръщане на посоката на движение на джойстика.

4.12 Дръжки за бутане



Не се опитвайте да наклоните електрическата си количка като дърпате надолу дръжките за бутане. Електрическите колички имат тежки основи. Опитите за накланяне на електрическата инвалидна количка с цел преодоляване на препятствия могат да повредят компоненти на системата на седалката и/или модулните задвижващи механизми.

4.13 Позициониращи колани

Моля, направете справка в раздел 5.

4.14 Електрически функции за позициониране

Когато управлявате електрическата си количка в легнало, повдигнато или наклонено положение, бъдете внимателни. Вижте раздел 4 Инструкции за експлоатация, 3.5 Ограничение на теглото, 3.13 Наклони и рампи и 3.17 Управляване в повдигнато положение.

Електрическата количка ще бъде по-нестабилна, ако се постави в крайни позиции. Прочетете внимателно този раздел и спазвайте предупрежденията, за да намалите риска от преобръщане, преждевременна повреда или нараняване.



- Не превишавайте капацитета на теглото на електрическата си количка, който включва и багажа
- Не се опитвайте да използвате опциите за електрическо задвижване на седалката, докато се намирате върху наклонена, неравна или мека повърхност
- Чрез програмиране е възможно да се обърне посоката на повечето функции за електрическо

задвигване на седалката. Уверете се, че знаете в коя посока ще се движи седалката Ви, преди да я задействате

- Не поставяйте електрическата инвалидна количка в режим на свободно движение с повдигната седалка
- Поддържайте препоръчителното налягане в гумите за оптимална стабилност.



Моля, не се доближавайте до съответния задвижващ механизъм, докато компонентът е в движение. Седалките с електрическо задвигване Magic Mobility могат да се поставят в много позиции. Ползвателите трябва да се съобразяват със заобикалящата ги среда и да се уверят, че разполагат с достатъчно пространство, за да изпълняват желаните функции. Уверете се, че тялото и дрехите Ви са далеч от компонентите на седалката с електрическо задвигване, тъй като това може да доведе до притискане, преди да ги използвате. Ако Вие или някой друг бъдете захванати в механизма, ще се стигне до сериозно нараняване. Не се опитвайте да работите с опциите за повдигане и накланяне на седалката с електрическо задвигване в близост до деца.

Режим на блокиране

Докато работите с която и да е функция на седалката с електрическо задвигване в режим на блокиране, бъдете внимателни. В режим на блокиране движението на седалката с електрическо задвигване няма да спре, докато не се изпълни команда за заден ход, или докато не спре движението на количката.

За да задействате електрическа функция чрез джойстика:

- Когато е възможно, спрете електрическата си количка върху равна повърхност
- Натиснете бутона за „режим“ на джойстика. Изберете желаната функция, като преместите джойстика наляво или надясно. След като опцията на функцията се маркира, преместете джойстика напред или назад, за да задействате функцията
- След като седалката достигне края на движението си, освободете джойстика
- Преди да започнете да карате, върнете седалката в най-ниското ѝ изправено положение
- Приспособлението за електрическо повдигане на седалката е оборудвано със система,

която намалява скоростта на електрическата инвалидна количка, когато седалката е повдигната с около 50 mm.

4.15 Седалка



Системите за сядане, които не са одобрени от Magic Mobility, могат да повлияят или да попречат на работата на други части на количката. Не променяйте системата за сядане на Вашата количка и никога не повдигайте седалката си на повече от вграденото в стойките регулиране, равно на 50 mm, без да се консултирате първо с Вашия представител от Magic Mobility. Ще се получи неблагоприятно влияние върху стабилността на електрическата инвалидна количка, тя може да се преобърне и да причини сериозни наранявания.

4.16 Пружини на амортизаторите (само за Magic 360)

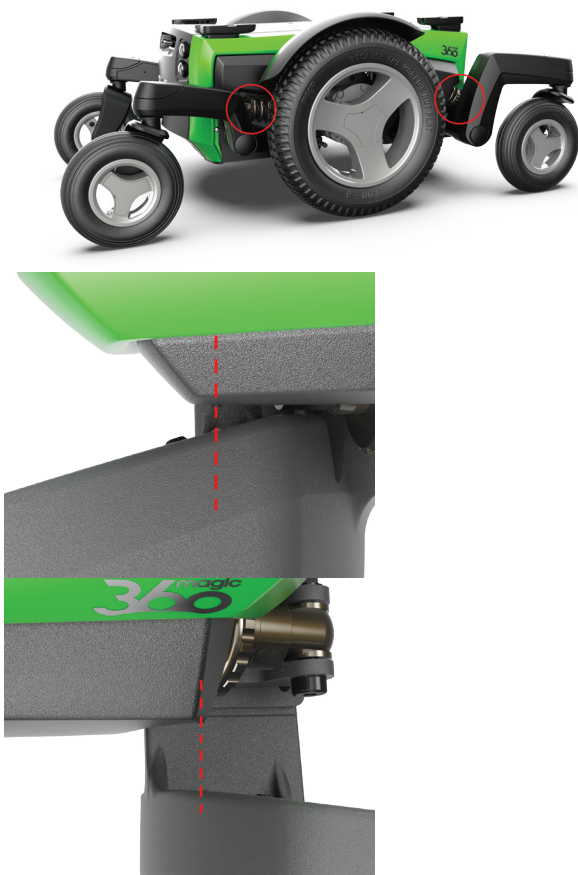
Четири пружини на амортизаторите са настроени фабрично по време на производството. Тези пружини може да се регулират за подобряване на функционирането на количката в зависимост от теглото на ползвателя. Регулират се само пружините на амортизаторите. Останалите свързвания на окачването трябва да останат във вида, в който са доставени.

Необходимото предварително натоварване на амортизаторите зависи основно от теглото на ползвателя и неговото положение върху седалката. Вижте таблицата вдясно за приблизителни стойности в зависимост от теглото на ползвателя. В пластмасовите капаци на предната и задната страна, както и в предните и задните рамена, са оформени малки стърчащи „зрънца“. Ако тези „зрънца“ се подреждат в една линия, когато ползвателят е седнал, предварителното натоварване на амортизатора е подходящо (вж. фигура 4.8).

УКАЗАНИЯ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО НАТОВАРВАНЕ НА АМОРТИЗТОРИТЕ	
ТЕГЛО НА ПОЛЗВАТЕЛЯ	ПРЕДВАРИТЕЛНО НАТОВАРВАНЕ НА АМОРТИЗТОРИТЕ
До 90 kg	1 mm
91 до 125 kg	2 mm
126 до 160 kg	3 mm



Недостатъчното предварително натоварване на амортизаторите може да повлияе на стабилността на количката.



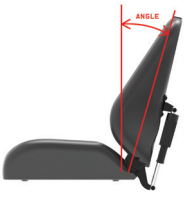
Фигура 4.8 — Регулиране на амортизьорите

4.17 Сензор за наклон (инклинометър) - ако е монтиран

Опцията за сензор по наклон дава възможност на количката да отчита ъгъла на облегалката спрямо хоризонта. Това включва увеличаване на наклона на облегалката, наклона на седалката и наклона на земята, взети заедно. Сензорът за наклон използва тази информация, за да намали вероятността количката да стане нестабилна поради твърде голямото изместване на тежестта на тялото назад.

Блокировки на ъгъла на облегалката

Инхибиторите за ъглите на облегалката са следните:

	ЪГЪЛ НА ОБЛЕГАЛКАТА	РЕЗУЛТАТНА БЛОКИРОВКА
	0° - 30°	Няма
	31° - 50°	Повдигане
	> 51°	Повдигане нагоре Накланяне назад Накланяне в обратна посока Управляване

Блокировки в повдигането на седалката

В зависимост от височината на повдигане на седалката може да се активира допълнителна блокировка. Когато седалката се повдигне над определена височина, на LCD дисплея на джойстика ще се покаже оранжева костенурка. Ако разполагате с джойстик с LCD дисплей, светлините на индикатора за скорост ще мигат. Те показват следните блокировки, задействани от повдигането на седалката:

- Скорост
- Накланяне назад
- Накланяне в обратна посока
- Отстраняване на неизправности.

Ако количката Ви е оборудвана със сензор за наклон и някоя функция не работи, направете следното:

- Задействайте надолу функцията за повдигане, докато спре в изходно положение
- Задействайте напред функцията за накланяне назад, докато спре в изходно положение
- Задействайте напред функцията за накланяне в обратна посока, докато спре в изходно положение
- Ако количката Ви все още е блокирана, моля, направете справка в раздел 8 Отстраняване на често срещани неизправности.

4.18 Опция за заключване на кормилното управление - ако е монтирана (само за Extreme X8)

Заклучването на кормилното управление осигурява по-голяма стабилност при движение по права линия. Това е особено полезно, когато се движите на заден ход по рампата на превозно средство. Заклучването на кормилното управление се активира чрез джойстика и действието се осъществява чрез заключване на кормилната щанга.



- Когато заключването на кормилното управление е задействано, управлявайте електрическата инвалидна количка само напред и назад
- Опитът за нормално управление на електрическата инвалидна количка при задействано заключване на кормилното управление може да причини сериозна повреда
- Преди да започнете нормално управляване, се уверете, че сте освободили кормилното управление чрез джойстика.

4.19 Накланяне за прехвърляне във/от количката - ако е монтирано

Опцията за накланяне за прехвърляне позволява предната част на седалката да се спусне до 70 mm, за да се улесни прехвърлянето във и от електрическата инвалидна количка. Функцията за управление на електрическата инвалидна количка е блокирана, когато количката е наклонена напред, за да се предотврати повреда на облегалките за крака и стъпала, която повреда може да се получи при поставяне на седалката в това положение.

- Когато седалката се наклони напред, се показва оранжева костенурка. Електрическата инвалидна количка все още ще се движи бавно 
- След като седалката достигне най-ниското си положение, действието ще спре и движението на електрическата инвалидна количка ще бъде блокирано. Ще мига червена костенурка 
- Винаги се уверявайте, че механизмът е върнал седалката назад, така че оранжевата костенурка да мига или да не се показва костенурка (хоризонтално), в противен случай електрическата инвалидна количка няма да се задвижи.

4.20 Гуми

Моля, направете справка в раздел 7.

4.21 Тапицерия

Моля, направете справка в раздел 7,11.

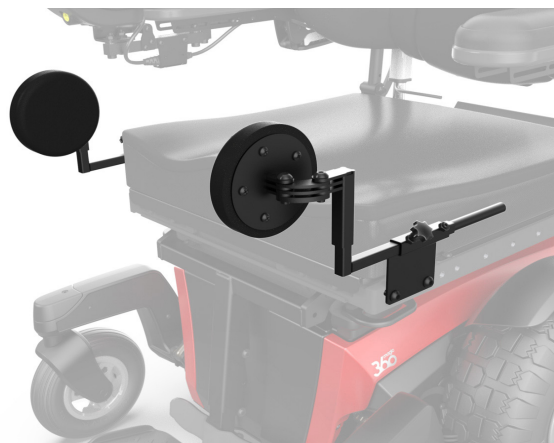
4.22 Окабеляване и съединители



Никога не дърпайте кабелите директно. Това може да доведе до прекъсване на проводници в конектора или кабелния сноп. За да извадите щепсел или конектор, винаги хващайте самия щепсел или конектор и преди да ги издърпате, се уверете, че всички щипки или задържащи елементи са освободени.

4.23 Подложки за коленете

Както централните фиксирани облегалки за крака, така и централните повдигащи се облегалки за крака използват подложки за коленете, които могат да се свалят с помощта на ръчното копче.



Фигура 4.9а Подложки за коленете на централно монтираната облегалка за крака

Облегалката за крака с преместване чрез завъртане използва подложки за коленете, които се свалят, когато се вдигне цялата облегалка за крака.



Фигура 4.9б Наколенки на опората за крака Swingaway с преместване чрез завъртане

4.24 Странични опори

MPS страничните опори може да са фиксирани или да се преместват чрез завъртане.



Фигура 4.10а Фиксирани и преместващи се чрез завъртане странични опори на MPS облегалката

Облегалките Magic Rehab имат вградени странични опори.



Фигура 4.106 Вградени странични опори на облегалката за рехабилитация

4.25 Активатор с едно щракване - ако е монтирано

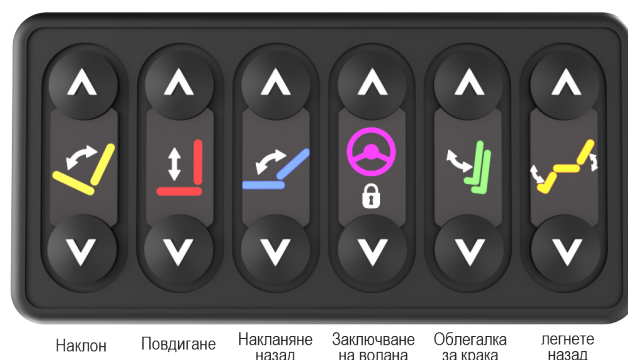
Има две версии на активатора с едно кликване.

1. **Активатор с едно щракване V1** се предлага с джойстика CJSM. Той ви дава възможност да управлявате директно до **пет** функции за захранване, базирани на актуатори, всяка от които с едно просто щракване.



Фигура 4.11 Типична настройка на Активатор с едно щракване V1

2. **Активатор с едно щракване V2** предлага с джойстика CJSM и CJSM2. Той ви дава възможност да управлявате директно до **шест** функции за захранване, базирани на актуатори, всяка от които с едно просто щракване. В комбинация с джойстика CJSM2 той има допълнителното предимство да ви позволява да променяте функциите на захранване в движение, без да спирате инвалидната количка.



Фигура 4.12 Типична настройка на Активатора с едно щракване V2

Бутоните и на двете версии на Активатор с едно щракване могат да бъдат програмирани за индивидуалните изисквания в зависимост от конфигурацията на вашата количка за захранване.



Активаторът с едно щракване V1 и V2 НЕ е водоустойчив.

Позициониращи колани, ремъци за завързване и транспортиране

5.1 Транспортиране на електрическата инвалидна количка в превозни средства (като товар)

Винаги се уверявайте, че електрическата инвалидна количка и нейните компоненти са правилно обезопасени по време на транспортиране. По-специално контролерът на джойстика трябва да бъде добре защитен. Моля, обърнете се към Вашия представител на Magic Mobility за съвет относно транспортирането на Вашата електрическа инвалидна количка.



Електрическата инвалидна количка трябва да се транспортира само в превозно средство, което е одобрено за тази цел. Проверете дали електрическата инвалидна количка е добре закрепена, дали спирачките на двигателя са задействани и дали захранването е изключено. Електрическата инвалидна количка трябва да бъде закрепена с помощта на ремъци за закрепване през предните и задните скоби. Закрепете електрическата инвалидна количка съгласно инструкциите на производителя за ограничителната система на автомобила. Уверете се, че всички разглобяеми части са закрепени или опаковани и етикетирани, за да не се загубят.

5.2 Транспортиране на електрически инвалидни колички в самолети (като товар)

Геловите акумулатори са одобрени от Федералната авиационна администрация (FAA), което позволява безопасното им транспортиране в самолети, автобуси и влакове. Въпреки това Magic Mobility препоръчва винаги да се консултирате предварително с превозвача, тъй като може да има допълнителни изисквания. Когато летите със самолет заедно с електрическата количка, винаги се свързвайте с авиокомпанията, за да разберете от каква конкретна информация се нуждаят. На нашия уеб сайт можете да прочетете информационния лист на Magic Mobility относно летенето заедно с Вашата електрическа инвалидна количка.

5.3 Използване на електрическата инвалидна количка във влакове

Влаковите оператори могат да предоставят подробна информация за всички специални изисквания/инструкции. Съветваме Ви да проверите следното:

- Има ли подходящи и предвидени места във влака за ползватели на инвалидни колички?
- Има ли подходящи или обозначени места на перона, където ползвателите на инвалидни колички могат лесно да се качат във влака?
- Ще може ли комбинираното тегло на електрическата инвалидна количка и нейния ползвател да се качи във влака?
- Уверете се, че наклонът на приспособлението за качване във влака не е по-голям от динамичния безопасен наклон (вж. раздел 3.13)
- Всички препятствия или прагове не трябва да надвишават максималната способност за преодоляване на бордюри на Вашата електрическа инвалидна количка (вж. раздел 3.20).

5.4 Асансьори и подеменници за електрически колички



Изключете захранването на Вашата количка, когато сте в асансьор. Ако не го направите, може да докоснете джойстика по погрешка и количката Ви да излезе от платформата. Имайте предвид, че ограничителят на търкалянето в края на платформата може да не предотврати това.

Уверете се, че в горната или долната част на платформата няма ръб или място с промяна на височината. Те могат да доведат до падане или преобръщане, ако някое колелце се „закачи“ там. При тези обстоятелства трябва да се отдръпнете назад, да преместите колелцето, за да се приближи по-директно, и бавно да опитате отново. Когато се съмнявате, винаги искайте помощ.

Ако е необходимо да се използва помощно средство за транспортиране, като например подеменник или асансьор за превозно средство, Magic Mobility препоръчва да прегледате внимателно инструкциите и спецификациите на производителя преди използването на такова средство.

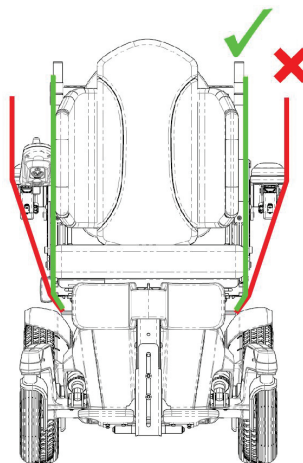
5.5 Повдигане на електрическата инвалидна количка

Magic 360, Frontier V6 и V4: Пръстените за завързване може да се използват за повдигане на електрическата инвалидна количка без ползвателя. Пръстените за завързване са маркирани в червено на фигури 5.2. Изключително важно е да се уверите, че ремъците за повдигане са разположени встрани от подлакътниците и са на разстояние от всякакви други части, които може да бъдат подложени на твърде голямо натоварване при повдигането на електрическата инвалидна количка. Идеалното разположение на ремъците е показано на фигура 5.1.

Extreme X8, XT2 и XT4: Пръстените за завързване НЕ МОГАТ да се използват за повдигане на електрическата инвалидна количка, тъй като може да се стигне до повреда на седалката с електрическо задвижване. Отделно се предлага комплект пръстени за повдигане, както е показано на фигура 5.2г-ф.



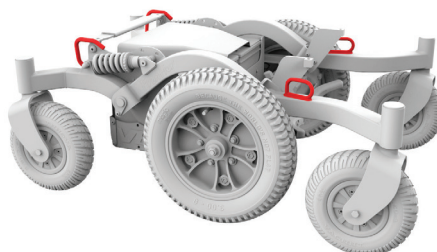
Бъдете внимателни, когато повдигате електрическата си количка. Винаги действайте бавно и се уверете, че количката е балансирана. Не прекарвайте ремъците за повдигане през остри ръбове или скоби за аксесоари.



Фигура 5.1 Прокарване на ремъците за повдигане



Фигура 5.2а Точки за повдигане на Magic 360



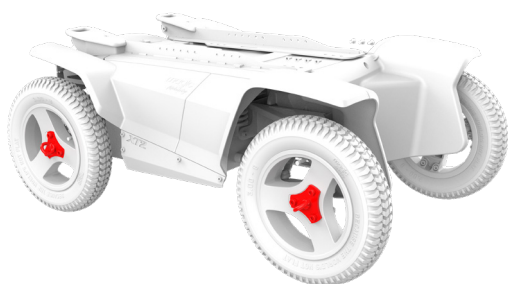
Фигура 5.2б Точки за повдигане на Frontier V6



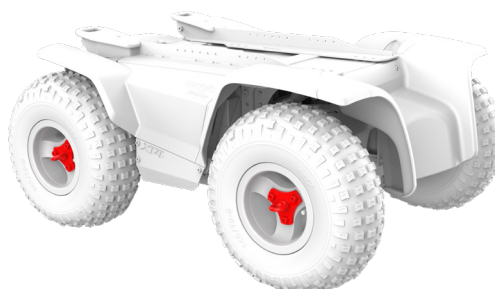
Фигура 5.2в Точки за повдигане на Frontier V4



Фигура 5.2г Точки за повдигане на X8 (продават се отделно)



Фигура 5.2д Точки за повдигане на XT2 (продават се отделно)



Фигура 5.2ф Точки за повдигане на XT4 (продават се отделно)

5.6 Позициониращи колани и ремъци

Задължение на купувача, терапевта и медицинските специалисти е да определят дали е необходим позициониращ колан, за да се гарантира безопасната работа на ползвателя с електрическата инвалидна количка. Позициониращите колани могат да бъдат поръчани чрез Вашия представител на Magic Mobility.

Позициониращите колани се използват предимно за поддържане на стойката. Те също така могат да помогнат за ограничаване на хлъзгането и/или плъзгането, когато количката е в движение. Позициониращият колан не е обезопасяващ колан, предназначен за пътуване, и не трябва да се използва вместо предпазен колан по време на транспортиране с моторно превозно средство.

Неправилното използване на позициониращите колани може да доведе до тежки наранявания или смърт. Ако използвате позициониращ колан, не забравяйте да спазвате препоръките в този раздел:



- Уверете се, че ползвателят не се плъзга надолу по седалката на електрическата инвалидна количка. Ако това се случи, ползвателят може да получи притискане на гръдния кош или да се задуши поради натиска на колана



- Коланите трябва да са плътно прилепнали, но не толкова, че да пречат на дишането. Трябва да можете да плъзнете отворената си длан между колана и ползвателя

- Поставянето на клин за таза или подобно устройство може да предпази ползвателя от плъзгане надолу по седалката
- Уверете се, че ползвателят може лесно да свали коланите при аварийни обстоятелства.

Не използвайте позициониращи колани:



- За задържане на пациент или на ползвател, който е в кома или с повишена психомоторна активност.



- Като ограничителна система за моторни превозни средства. При инцидент или внезапно спиране ползвателят може да бъде изхвърлен от количката. Коланите за позициониране на електрическата инвалидна количка няма да предотвратят това и може да се стигне до допълнителни наранявания от коланите или ремъците.

5.7 Пътуване в превозно средство, докато сте седнали в инвалидната си количка

Електрическите колички Magic Mobility отговарят на изискванията на ISO 7176-19 и са проектирани и изпитвани за използване само като седалка, обърната напред, в моторни превозни средства. Електрическата инвалидна количка не е изпитвана в други позиции.

Изпитванията са проведени с представителна четириточкова система от ремъци (два отпред и два отзад). Използвайте само със системи за връзване на електрическата инвалидна количка и обезопасяване на ползвателя, подходящи за теглото на количката, включително опциите, които са монтирани в съответствие с инструкциите на производителя. Системата за обезопасяване трябва да отговаря на изискванията на SAE J2249 (САЩ) или ISO10542 (международен стандарт).



Електрическите колички, закрепени в превозно средство, не осигуряват същата безопасност и сигурност като седалките в превозното средство. Magic Mobility препоръчва на ползвателите да се прехвърлят на седалката на превозното средство и да използват монтираната в него система за обезопасяване, когато това е възможно. След това свободната електрическа инвалидна количка трябва да се съхранява като товар или да се закрепи в превозното средство, както е описано в раздел 5.1.

Когато са монтирани опции за позициониране на седалката, трябва да се спазват следните правила, когато това е възможно:

Приспособление за повдигане на седалката - напълно СПУСНАТО, като седалката е на най-ниското си ниво

Накланяне на седалката — напълно СПУСНАТО, като седалката е успоредна на земята

Облегалката за крака — напълно СПУСНАТА с крака близо до пода и свити в коленете до 90°

Облегалка — изправена, под ъгъл точно или приблизително 90° спрямо седалката.



Система за обезопасяване с ремъци

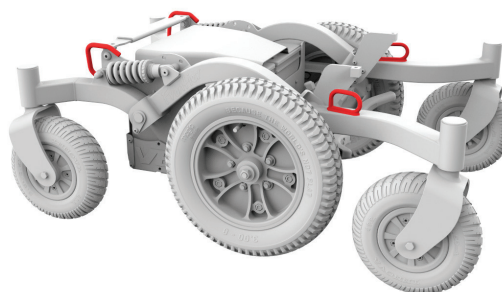
- Електрическата количка може да бъде обезопасена само с помощта на точките за закрепване на рамката на количката (вж. фигура 5.4)
- Точките за закрепване (две отпред и две отзад) са обозначени със символа за транзит (вж. фигура 5.3). Монтирайте първо предните ремъци, а след това - задните. Затегнете ремъците, за да закрепите електрическата инвалидна количка. Електрическата количка не може да бъде закрепена с никакви други компоненти
- Поради голямото натоварване, което може да възникне при силен сблъсък, Magic Mobility препоръчва поставянето на два ремъка на всяка задна точка за закрепване
- Не трябва да се правят никакви промени или замени на точките за завързване.



Фигура 5.3 Символ за транзит



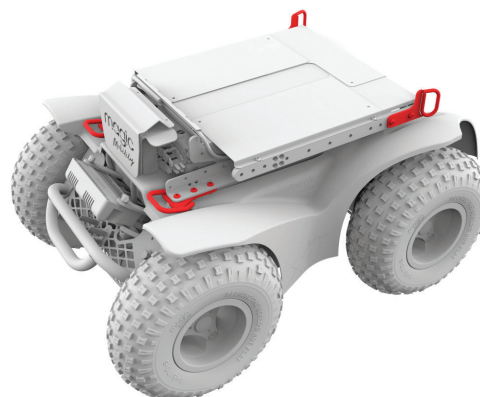
Фигура 5.4а Завързвания на Magic 360



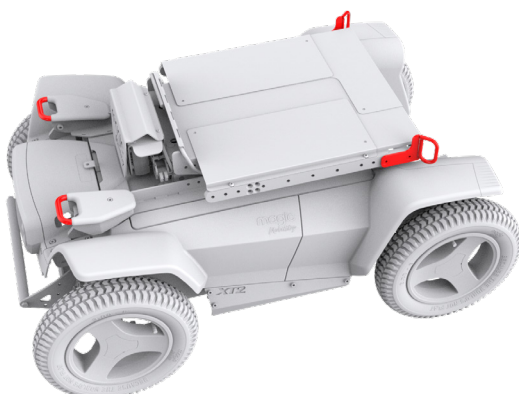
Фигура 5.4б Завързвания на Frontier V6



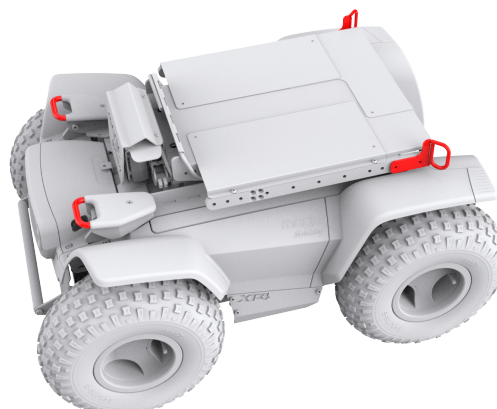
Фигура 5.4в Завързвания на Frontier V4



Фигура 5.4г Завързвания на X8



Фигура 5.4д Завързвания на XT2

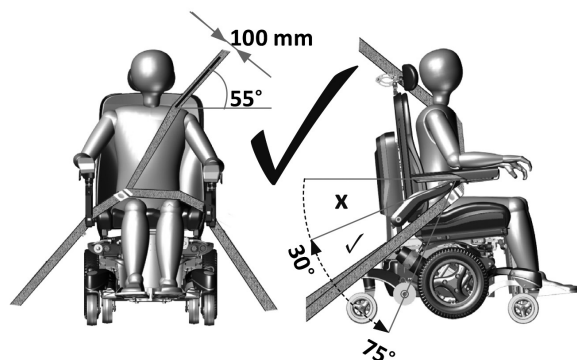


Фигура 5.4ф Завързвания на XT4



Инструкции за обезопасяване на ползвателя

- Монтираните на електрически колички надбедрени колани или надбедрени ремъци (подпомагане на позата или други) не трябва да се използват или да се разчита на тях за обезопасяване на ползвателя в движещо се превозно средство
- **Винаги използвайте триточкова система за обезопасяване на ползвателя**
- За да се обезопаси ползвателят и да се намали възможността за удар на главата и гръдния кош в компонентите на превозното средство, трябва да се използват обезопасителни колани за таза и горната част на торса
- Обезопасителните колан трябва да бъдат монтирани към съответната колона на превозното средство и не трябва да бъдат държани далеч от тялото и от компоненти на електрическата инвалидна количка, като например подлакътник или колела (фигура 5.6)
- Използвайте подходящо позиционирана облегалка за глава по време на превоз заедно с електрическата инвалидна количка.

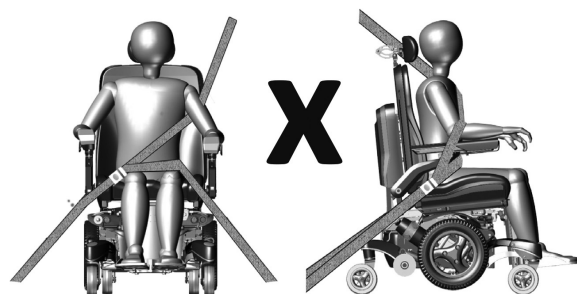


Фигура 5.5 — Правилно позициониране на триточковата система за обезопасяване на ползвателя



Позициониране на системата за обезопасяване на ползвателя

- Коланът за таза трябва да се носи ниско в предната част на таза, така че ъгълът му на задържане да е между 30° и 75° спрямо хоризонталата (фигура 5.5)
- Желателно е да има по-стръмен наклон (по-голям ъгъл) в рамките на предпочитаната зона (фигура 5.5)
- Горният обезопасителен колан за торса трябва да приляга над рамото и през гърдите, както е показано на илюстрацията (фигура 5.5). Не поставяйте обезопасителния колан, както е показано на фигура 5.6
- Обезопасителните колани трябва да се регулират така, че да прилягат възможно най-плътно, в съответствие с комфорта на ползвателя
- Обезопасителните колани не трябва да се усукват, когато се използват.



Фигура 5.6 — Неправилно позициониране на триточковата система за обезопасяване на ползвателя

Проведено е изпитване на удар с манекен за такова изпитване с тегло 102 kg или 76 kg (вижте раздел 11). Ползвателите с по-голямо тегло са изложени на по-голям риск по време на произшествие.

Magic Mobility признава, че не винаги е практично ползвателите да бъдат изваждани от количката по време на превоз. В случай, когато ползвателят трябва да бъде транспортиран, докато е в електрическата инвалидна количка, трябва да се спазват следните съвети:

- Безопасността на ползвателя по време на транспортиране зависи от старанието на лицето, което закрепва обезопасителните колани за завързване. То трябва да е получило подходящи инструкции и/или обучение за използването им
- Монтирайте обезопасителните колани за ползвателя съгласно инструкциите на производителя и SAE J2249
- Не използвайте системата WTORS (Система за прикрепване на инвалидната количка и за обезопасяване на седящото в нея лице), проектирана да разчита на конструкцията на електрическата инвалидна количка за прехвърляне на натоварването от обезопасителните колани на ползвателя към превозното средство.
- Електрическите колички Magic Mobility отговарят на изискванията на ISO 7176-19 и са проектирани и изпитани за използване само като седалка, обърната напред, в моторно превозно средство
- **Забележка** - спазването на този стандарт не изключва използването на обърната назад електрическа инвалидна количка в големи достъпни превозни средства, оборудвани с обърнати назад места за пътници

- Електрическата инвалидна количка е тествана при динамични условия, обърната напред, като манекенът по време на удара е бил обезопасен с колан за таза и с раменен колан (напр. раменен колан като част от триточков обезопасителен колан)
- Трябва да се използват както колани за таза, така и раменни обезопасителни колани, за да се намали възможността за удар на главата и гръдния кош в компонентите на превозното средство
- За да се намали потенциалната възможност за нараняване на пътниците в превозното средство, подложките на електрически колички, които не са специално проектирани за безопасност при удар, трябва:
 - i) да се демонтират и да се закрепят отделно в превозното средство, или
 - ii) да се закрепят към електрическата инвалидна количка, но да се разположат далеч от ползвателя ѝ, като между подложката и ползвателя се постави поглъщаща енергията подплата
- Когато е възможно, другото допълнително оборудване на електрическата количка трябва да бъде закрепено към количката или да бъде свалено и закрепено в превозното средство по време на пътуване. Това ще гарантира, че то няма да се освободи и да причини наранявания на пътниците в превозното средство в случай на сблъсък
- * По време на транспортиране трябва да се монтира и постави на подходящо място предпазна система за пътници, подходяща за транспортиране (вж. етикета на облегалката за глава).
- Постурални опори, надбедрени колани и колани за кръста не трябва да се използват или да се разчита на тях за

обезопасяване на пътници в движещо се превозно средство, освен ако не са етикетирани като отговарящи на изискванията, посочени в ISO 7176-19 или SAE J2249

- Електрическата инвалидна количка трябва да бъде проверена от представител на производителя преди повторна употреба след участие в какъвто и да е вид сблъсък с превозно средство
- Не трябва да се правят промени или замени на точките за закрепване на електрическата инвалидна количка, на конструктивните части, частите на рамката или други компоненти без консултация с производителя на електрическата инвалидна количка
- Когато електрическите колички се използват в моторно превозно средство, трябва да им се монтират запечатани акумулатори, устойчиви на разливане, например акумулатори с гелов електролит
- При закрепването на системата за обезопасяване на ползвателя трябва да се внимава за позицията на закопчалката на седалката. Това ще гарантира, че бутонът за освобождаване няма да бъде докоснат от компонентите на електрическата инвалидна количка по време на удар.

5.8 Прибиращ се щифт за свързване - ако е монтиран

Magic 360 и Frontier V6 и V4 разполагат с опционален прибиращ се щифт за свързване, преминал тест на удар (вж. фигури 5.7). Прибиращият се щифт за свързване се монтира към основата на електрическата инвалидна количка и се управлява чрез джойстика. Когато щифтът за свързване е изваден, скоростта на електрическата инвалидна количка се намалява до 1,2 km/h и на джойстика се показват иконите на оранжева костенурка. 

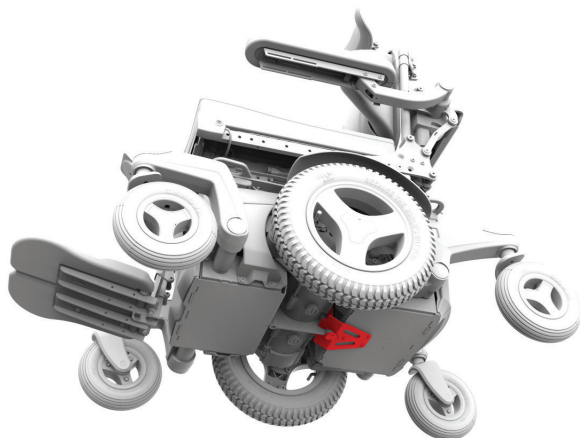
 **Максималното тегло на потребителя за колички с двигател, оборудвани с щифт за свързване, е 136 kg**

5.9 Система за свързване Dahl - ако е монтирана

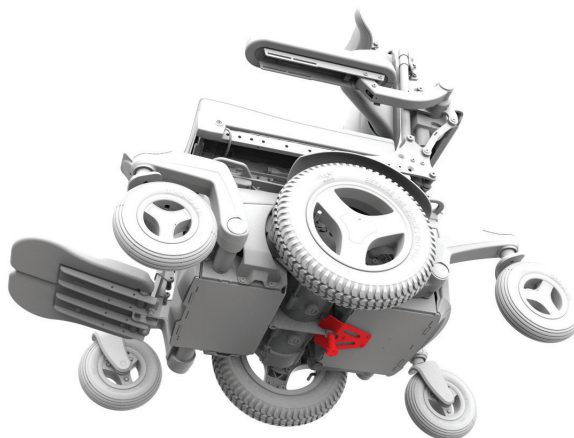
Свързване DAHL MK. Системите II и DAHL VarioDock са изпитани с Magic 360 и отговарят на изискванията на ISO 7176-19.

За безопасното монтиране и използване на заключващата пластина, моля, вижте нашето **Ръководство за потребителя в системата за свързване Dahl**. Моля, вижте същото ръководство за максималното тегло на ползвателя.

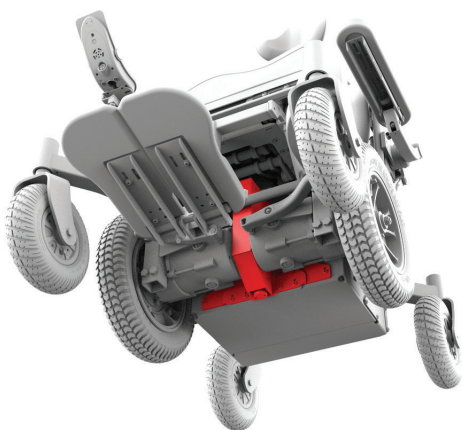
 **Максималното тегло на потребителя за Magic 360, оборудван със системата за свързване Dahl, е 136 kg.**



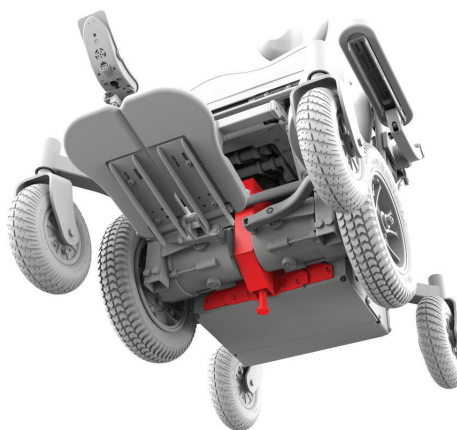
Фигура 5.7а Щифт за свързване на Magic 360 — прибран



Фигура 5.7б Щифт за свързване на Magic 360 — изваден



Фигура 5.7в Щифт за свързване на Frontier — прибран



Фигура 5.7г Щифт за свързване на Frontier — изваден

След сблъсък с превозно средство



Ако сте участвали в сблъсък с превозно средство, е важно оторизиран представител на Magic Mobility да провери Вашата електрическа количка, преди да я използвате отново. Ако повредата е съмнителна или има опасения относно състоянието ѝ, Magic Mobility препоръчва количката да бъде заменена.

Обръщаме внимание на ползвателите на електрически инвалидни колички — гаранцията на Вашата електрическа инвалидна количка е невалидна, ако тя е участвала в сблъсък.

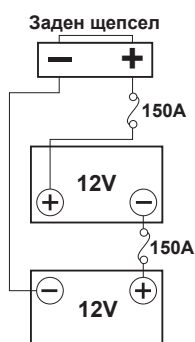
Акумулатори и зареждане

6.1 Защита на електрическата безопасност

Вашата електрическа инвалидна количка е снабдена с предпазител на акумулаторната верига, който осигурява определено ниво на защита на акумулатора и неговото окабеляване в случай на късо съединение. Когато предпазителят изгори, количката Ви няма да се движи и ще трябва да се свържете с Вашия представител на Magic Mobility за ремонт и/или замяна.

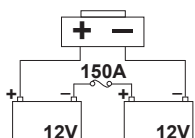
6.2 Акумулатори

Вашата електрическа инвалидна количка е снабдена с две висококачествени, дълготрайни батерии, които са запечатани (неразливаци се) и не изискват поддръжка. Вашата електрическа инвалидна количка е оборудвана с 24-волтова система, която се захранва от два 12-волтови акумулатора (вж. фигури 6.1). Не е необходимо да проверявате нивото на електролитната течност. Въпреки че приличат на автомобилните акумулатори, акумулаторите за електрически колички не са същите. Автомобилните акумулатори не са проектирани да издържат дълго и дълбоко разреждане и не са подходящи за използване в електрически колички.

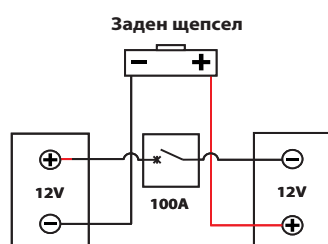


Фигура 6.1a - Окабеляване на акумулатора на Magic 360

Щепсел за задно виждане



Фигура 6.1b - Окабеляване на акумулатора на Frontier V4, V6 и Extreme X8



Фигура 6.1c - Окабеляване на акумулатора на XT2 и XT4

Ръководство за собственика на електрическа инвалидна количка

- Акумулаторите имат краен живот и ограничения за продължителността, с която доставят и съхраняват енергия. Можете да зареждате акумулаторите само определен брой пъти, преди да се повредят и да престанат да задържат заряда



- Не смесвайте и не съчетавайте акумулатори от различни производители или технологии. Никога не смесвайте гелови акумулатори с акумулатори AGM. Използвайте само идентични акумулатори, които са произведени по едно и също време и са с едно и също състояние на зареждане. Акумулаторите винаги трябва да се сменят като двойка

- Клемите и изводите на акумулатора, както и свързаните с тях аксесоари, съдържат олово и оловни съединения, измийте ръцете си след докосване
- Акумулаторите съдържат корозивни химикали. Използвайте само акумулатори AGM или гелови акумулатори, за да намалите риска от течове или експлозивни състояния
- Когато монтирате акумулатори, уверете се, че по време на монтажа клемите им не могат да се допират до никоя част от рамката на електрическата инвалидна количка. Изводите на акумулатора са покрити, което предотвратява контакта им с рамката при нормална работа или при преобръщане
- Никога не свързвайте животоподдържащо или спомагателно изделие към акумулатора на електрическа инвалидна количка без наличие на резервна система. Електрическата система може да се повреди и да доведе до тежки наранявания или смърт на ползвателя.

6.3 Разработване на акумулатора

Правилната грижа за акумулаторите по време на периода на разработване (първоначална грижа) е особено важна за срока им на живот. Следвайте тези стъпки:

- 1) Уверете се, че акумулаторът е напълно зареден, преди да използвате количката за първи път
- 2) Използвайте количката често и избягвайте прекомерни натоварвания
- 3) Зареждайте акумулаторите само след като капацитетът им е намалял до 50 процента
- 4) Заредете напълно електрическата си количка,

като проверите дали зарядното устройство показва, че акумулаторът е напълно зареден

- 5) Никога не оставяйте електрическата си количка повече от три дни без зареждане по време на периода на разработване
- 6) Повторете стъпки 2–3 при първите 5–10 използвания (цикъла) за завършване на процедурата по разработване.

6.4 Зареждане на акумулатора



Използвайте само предоставеното извънбордово зарядно устройство освен ако не е одобрено нещо друго от Magic Mobility. Зарядното устройство е смарт устройство и се изключва самостоятелно, когато акумулаторите са заредени. Електрическата количка може да се остави включена към зарядното устройство за 2–3 дни.

6.5 Процедура за зареждане на акумулатора

Акумулаторите се зареждат чрез гнездо в модула на джойстика (вижте фигура 6.2). Когато зарядното устройство е включено към мрежата, джойстикът разпознава това и карането на количката се забранява. Когато зареждате новата си електрическа инвалидна количка, трябва да се спазва следната процедура:

- 1) Уверете се, че електрическата инвалидна количка е изключена
- 2) Поставете зарядното устройство в гнездото за зареждане на джойстика и го включете
- 3) Моля, запознайте се с инструкцията за зареждане на акумулаторите, която е предоставена заедно с електрическата инвалидна количка, за да сте сигурни, че знаете как зарядното устройство показва, че акумулаторите са напълно заредени



Фигура 6.2 - Гнездо за зареждане



- Не излагайте зарядното устройство на дъжд и сняг
- Не отваряйте зарядното устройство и не се опитвайте да го ремонтирате сами
- Не поставяйте зарядното устройство върху

седалката на електрическата инвалидна количка, когато я зареждате, тъй като то може силно да се затопли. Винаги поставяйте зарядното устройство на пода до количката, когато го използвате

- Никога не използвайте удължителен кабел или няколко захранващи табла. Включвайте зарядното устройство само директно в стенния контакт
- Винаги предпазвайте акумулаторите от замръзване и никога не зареждайте замръзнал акумулатор. Температурата, при която акумулаторите замръзват, зависи от множество фактори, включително техния химически състав, ниво на зареждане и употреба (изтощените акумулатори могат да замръзнат при температура малко под нулата). Това може да доведе до нараняване на хора и повреда на акумулаторите
- Опитайте се да не излагате акумулаторите на екстремни температурни промени. Акумулаторите работят най-добре, когато се зареждат на закрито при температура около 20°C
- Винаги зареждайте напълно акумулаторите.

6.6 Скорост на зареждане

Бързината на зареждане на акумулаторите зависи от техния електрически капацитет, състояние на заряда, температура на електролита и вътрешно състояние. Постояннотоковият изход на зарядното устройство също оказва значително влияние върху времето за зареждане.

6.7 Постигане на максимален пробег с Вашите акумулатори

Моля, обърнете внимание - винаги спазвайте процедурите за разработване и зареждане:

- Избягвайте свръхдълбоки разреждания (дълбоките разреждания намаляват срока на живот на акумулатора)
- Не оставяйте акумулаторите с малко батерия за продължителен период от време. След целодневна употреба винаги зареждайте напълно акумулаторите през нощта
- След като акумулаторите са изтощени до малко батерия, не забравяйте да ги презаредите до пълния им капацитет (това може да отнеме повече от 8 часа)
- Уверете се, че акумулаторите са напълно заредени, преди да използвате количката си

- Уверете се, че налягането в гумите е подходящо за теглото и терена, по който планирате да пътувате
- Опитайте се да поддържате постоянна скорост и да се движите възможно най-плавно
- Опитайте се да избягвате наклони
- Ограничете теглото на багажа, който носите.

6.8 Напълно разреждени акумулатори



- Никога не оставяйте акумулаторите да се разреждат напълно. Управляването на електрическата инвалидна количка до почти пълно спиране ще намали значително срока на експлоатация на акумулаторите
- Не използвайте контролната система, ако акумулаторите са почти изтощени. При неспазване на това условие ползвателите могат да се окажат в опасно положение, например по средата на пътя
- Никога не оставяйте акумулаторите в разреждено състояние. Зареждайте напълно неизползваните акумулатори поне веднъж месечно
- Зарядното устройство няма да работи, след като батерията на акумулаторите е изтощена до изключително ниско напрежение. Ако това се случи, обадете се на Вашия представител на Magic Mobility за съдействие.

6.9 Волтметър на акумулатора

След процедурата по разработване използвайте таблиците на следващата страница като ръководство за зареждане.

Волтметърът на акумулатора може също да мига по различен начин, за да покаже състоянието на акумулатора:

- Светодиодът свети постоянно - показва, че всичко е наред и извежда на екрана нивото на оставащия заряд
- Светодиодът мига бавно - контролната система функционира правилно, но акумулаторът се нуждае от зареждане
- Светодиодът свети последователно все по-силно - акумулаторите на електрическата инвалидна количка се зареждат. Няма да можете да управлявате електрическата инвалидна количка, докато зарядното устройство не бъде изключено и докато не изключите и не включите отново контролната система.

6.10 Как работи волтметърът на акумулатора

Волтметърът на акумулатора Ви информира колко заряд е останал в акумулаторите. Най-добрият начин за използване на волтметъра е да научите как оперира, докато управлявате електрическата инвалидна количка. Подобно на волтметъра за гориво на автомобил, той не е напълно точен, но ще Ви помогне да избегнете опасността от изчерпване на енергията.

Когато контролната система е включена, волтметърът на акумулатора показва приблизителна стойност на оставащата батерия. Волтметърът на акумулатора дава по-точни показания, приблизително една минута след като започнете да управлявате електрическата си количка.

Нивото на зареждане на акумулатора зависи от начина, по който използвате електрическата си количка, температурата и възрастта на акумулатора. Тези фактори ще повлияят на разстоянието, което можете да изминете с електрическата си количка. Всички акумулатори за електрически колички постепенно губят капацитета си с течение на времето.

Ако показанията на волтметъра на акумулатора спадат по-бързо от обикновено, акумулаторите Ви може да са остарели. Когато подмените остарелите акумулатори, винаги използвайте типа, препоръчан от Magic Mobility. Ако се използва друг тип акумулатор, волтметърът на акумулатора може да е неточен.

6.11 Замяна на акумулаторите

Винаги организирайте замяната или монтирането на акумулаторите от техник, обучен за работа с електрическа инвалидна количка.

6.12 Изхвърляне и рециклиране на акумулаторите

Акумулаторите се считат за опасни отпадъци. В края на живота на акумулатора се свържете с местния орган за рециклиране или с представител на Magic Mobility за инструкции за изхвърляне. Вашият представител на Magic Mobility разполага с информация за рециклиране на другите части на електрическата колички, което е силно препоръчително при замяна на части.

ВОЛТМЕТЪР ЗА АКУМУЛАТОРА С LCD ЕКРАН



Акумулаторите са заредени, ако волтметърът на акумулатора показва червено, жълто и зелено.

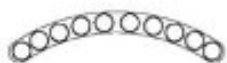


Ако е възможно, зареждайте акумулаторите, след като волтметърът на акумулатора показва само червено и жълто.



Заредете акумулаторите възможно най-скоро, след като волтметърът на акумулатора показва само червено: постоянно или мига бавно.

LED ВОЛТМЕТЪР НА АКУМУЛАТОРА



Волтметър за
акумулатора

(Светодиоди 1–10)

Акумулаторите са заредени, когато волтметърът на акумулатора показва червено, жълто и зелено.

(Светодиоди 1–7)

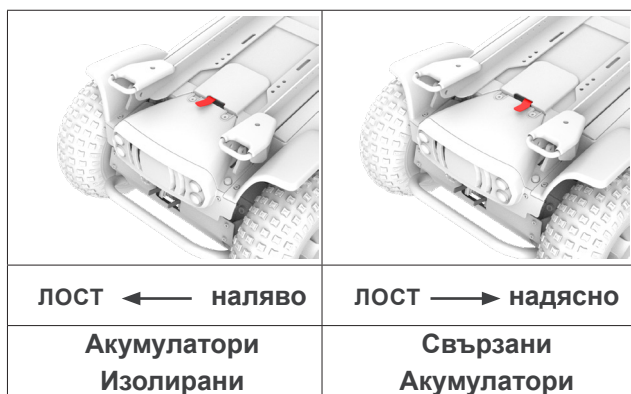
Ако е възможно, зареждайте акумулаторите, след като волтметърът на акумулатора показва само червено и жълто.

(Светодиоди 1–3)

Заредете акумулаторите възможно най-скоро, след като волтметърът на акумулатора показва само червено: постоянно или мига бавно.

6.13 Изолация на батерията (само за ХТ2 и ХТ4)

Моделите ХТ разполагат с превключвател за изолация на батерията, управляван от лост в задната част на инвалидната количка.



Грижа и поддръжка

Като всяко моторно превозно средство, Вашата електрическа инвалидна количка изисква ежедневни проверки за поддръжка. Можете да извършите някои от тези проверки сами, но е препоръчително количката Ви да бъде проверена в упълномощен от завода сервиз. Ремонти или замяна, включително на акумулатори и гуми, трябва да се извършват само с одобрени от производителя компоненти, за да се осигури оптимална работа (вж. раздел 7.20). При правилна грижа електрическата инвалидна количка трябва да Ви осигури много години безпроблемен живот.

Забележка: Черните гуми могат да оставят следи по пода. Ако инвалидната количка е паркирана в дома ви, обмислете да я паркирате върху постелка.

7.1 Налягане на гумите

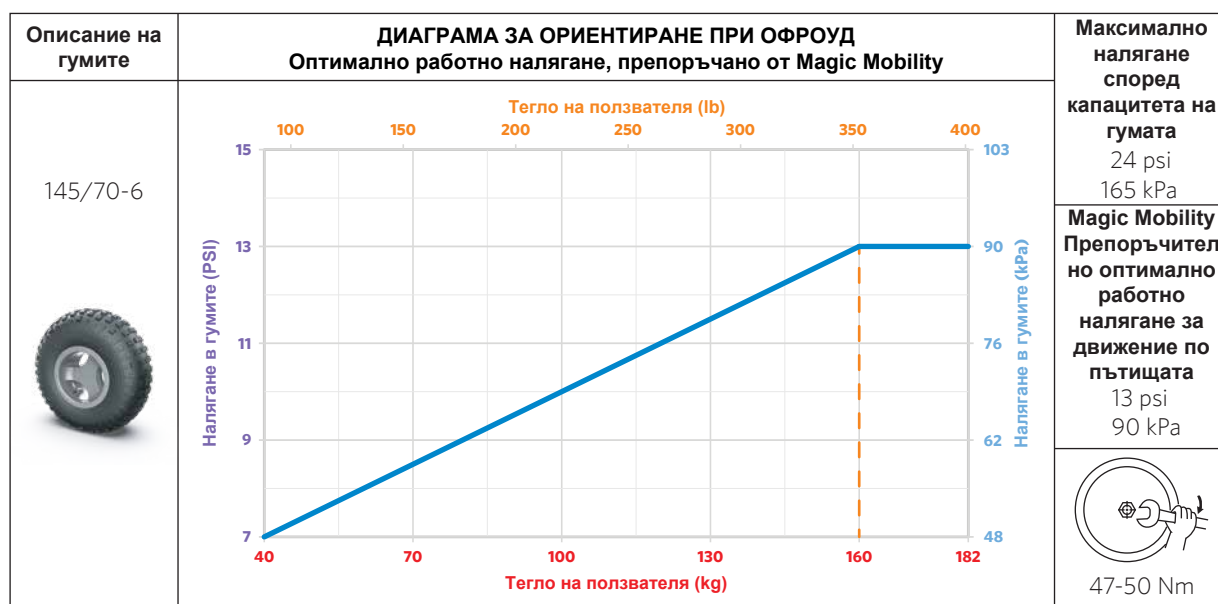


Недостатъчно напompаните гуми може да бъдат податливи на спукване и да намалят пробега на електрическата количка. Прекалено напompаните гуми също могат да бъдат опасни и да експлодират, което може да доведе до наранявания. Максималното препоръчително налягане на гумата е записано и на страничната ѝ стена, но препоръчаното от Magic Mobility максимално налягане е показано в таблицата по-долу. Неравномерното налягане в гумите може да доведе до отклоняване на електрическата инвалидна количка към едната страна.

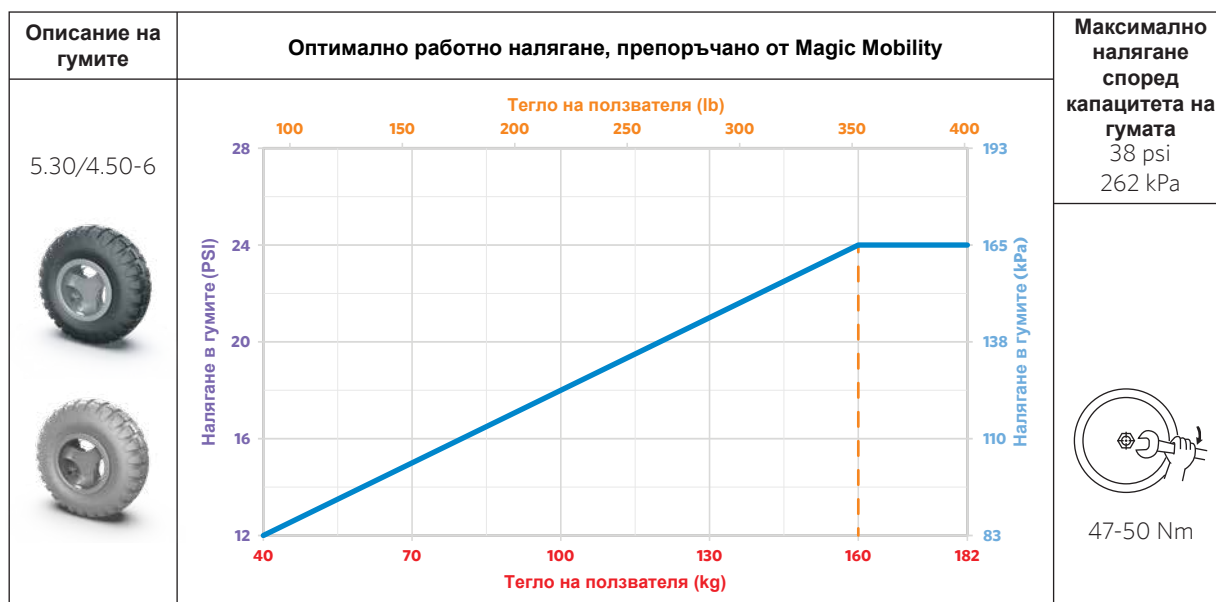
Налягането в гумите трябва да се проверява всяка седмица. Всички пневматични гуми са оборудвани с вентили от автомобилен тип и могат да се напompват с най-типичните автомобилни помпи. Никога не използвайте уредите за напompване на бензиностанциите. Неизползването на правилното налягане за напompване може да доведе до намаляване на ефективността или да повлияе отрицателно на Вашата безопасност.

По-ниското налягане в гумите на задвижващите колела осигурява по-добро сцепление в кал и върху по-неравна повърхност, например чакъл. При движение по по-твърди повърхности налягането в гумите за движение извън пътя може да бъде увеличено в съответствие с таблиците по-долу и в зависимост от теглото на ползвателя, неговите предпочитания и възможности за управление.

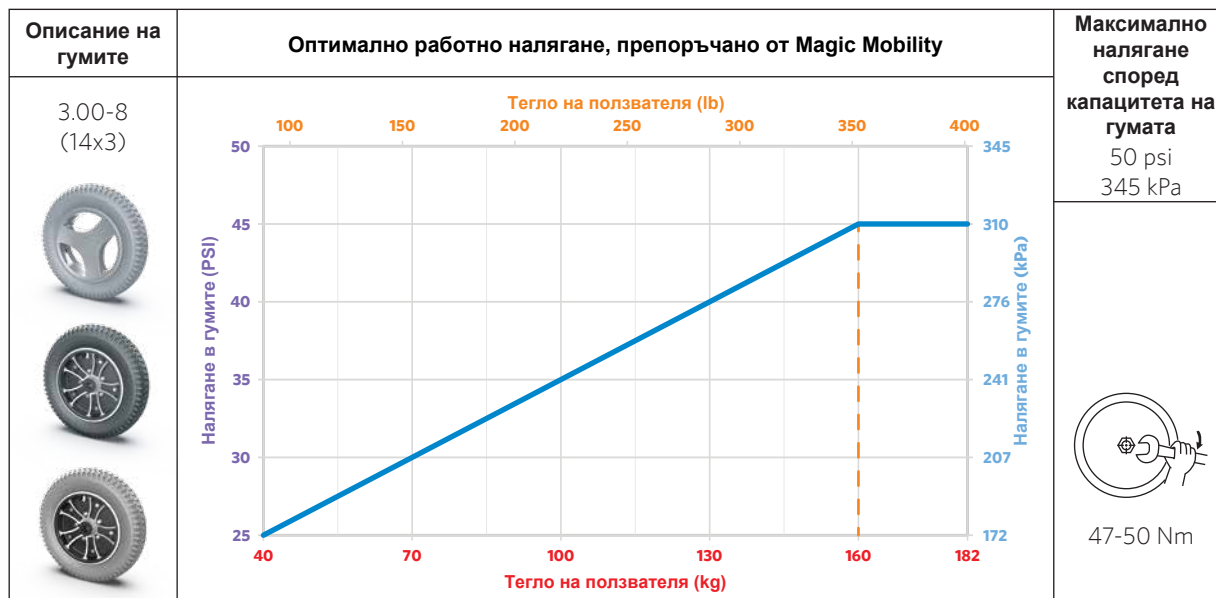
7.2 Задвижващи колела за движение извън пътя на Magic 360 и ХТ4



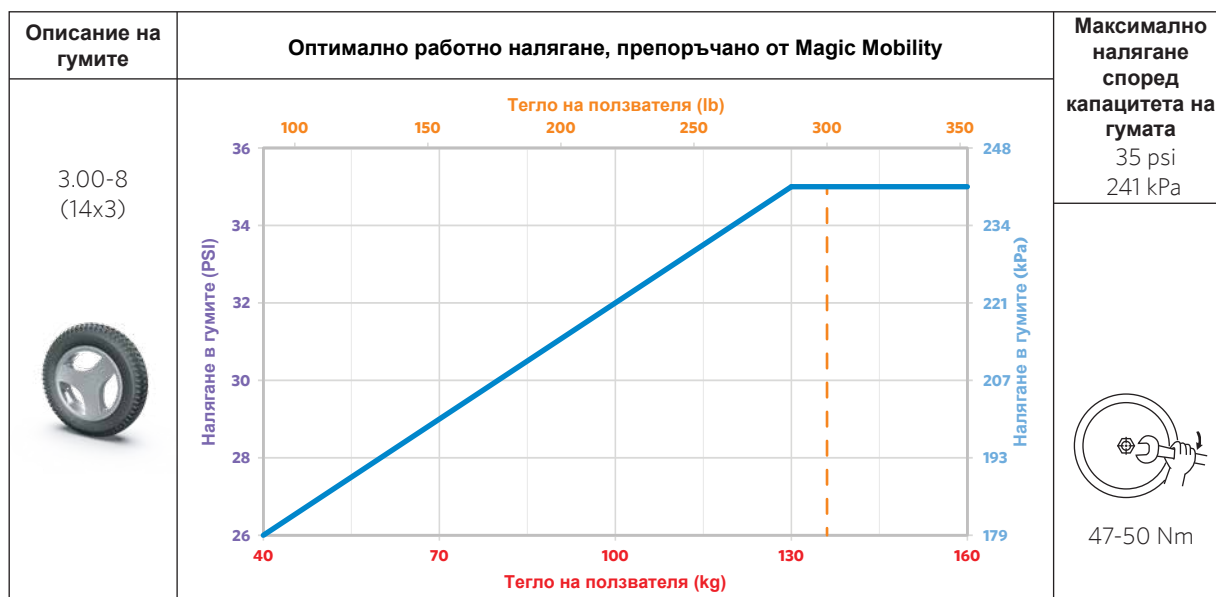
7.3 Задвижващи кросоувър колела на Magic 360 и Frontier V6/V4



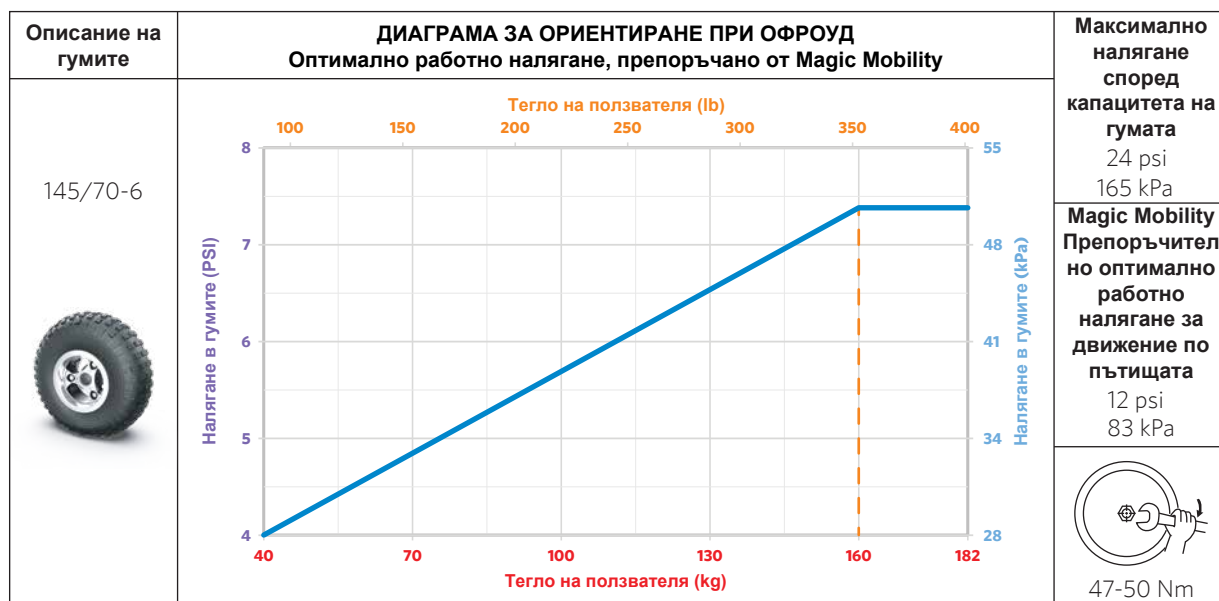
7.4 сиви задвижващи колела Magic 360 и XT2 за движение в града и Градски задвижващи колела Frontier V6/V4



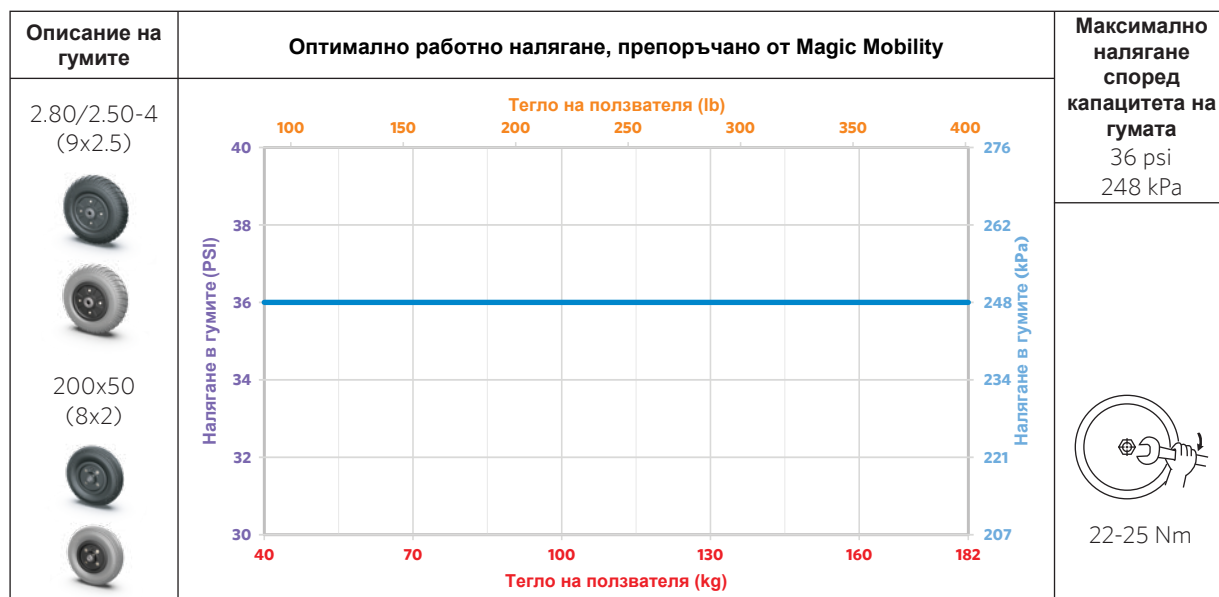
7.5 Черни задвижващи колела Magic 360 и XT2 за движение в града



7.6 Задвижващи колела Frontier V6/V4 и Extreme X8 за офроуд



7.7 Колела с колелца на Frontier V6/V4



7.8 Ремонт на спукани гуми

За съжаление може да спукате гума. Има няколко предпазни мерки, които можете да предприемете, за да намалите до минимум тази вероятност:

- Само за гуми за градско движение гуми - подходящи за солидни джанти, имайте предвид обаче, че може да имате до по-грубо пътуване с тях, но няма да се спукат
- монтирайте комплекта Magic Mobility за устойчиви на спукване гуми (вложка от арамидни влакна за гумата + уплътнител), за които има по-малка вероятност за спукване. Моля, свържете се с Вашия представител на Magic Mobility за монтиране на комплекта към Вашите сегашни колела. След това вложките

може да се прехвърлят на новите гуми, когато дойде време за замяна

- Поставете уплътнителя за гуми във вътрешните гуми
- Поддържайте правилно налягане в гумите и ги сменяйте, когато са силно износени или напукани.

Спуканите гуми може да бъдат ремонтирани от Вашия представител на Magic Mobility или в повечето сервиси за велосипедни, ATV или автомобилни гуми.

7.9 Износване на гумите

Срокът на живот на гумите варира от месеци до години в зависимост от ежедневно им използване. За да се възползвате максимално от гумите си, е важно те да са правилно напompани. Винаги използвайте части, препоръчани от производителя, и сменяйте гумите, когато шарката на протектора се износи до дълбочина, по-малка от 2 mm, тъй като гумите ще започнат да губят сцеплението, необходимо за безопасност, и ще станат по-податливи на спукване.

7.10 Грижа за комплекта за каросерията

Вашата електрическа инвалидна количка има пластмасов комплект за каросерията, който може лесно да се избърше с влажна мека кърпа и мек почистващ препарат. Никога не използвайте маркув или почистване под налягане за електрическата си количка и не я поставяйте в пряк контакт с вода.

7.11 Грижа за тапицерията

Тапицерията на електрическата инвалидна количка може да се почиства с мек сапун и вода. Важно е винаги да избягвате проникването на вода в електрическите компоненти. Никога не използвайте химикали за почистване на винилова седалка, тъй като това може да я направи хлъзгава или да предизвика нейното изсъхване и напукване. За частите, покрити с плат, може да се използва универсален препарат за почистване на тапицерия.



Срокът на живот на тапицерията може да бъде повлиян от кожни масла, пот и някои лекарства. Препоръчително е да замените тапицерията, ако е напукана, скъсана или значително износена. Износеният плат може да увеличи потенциалната опасност от пожар. Имайте предвид, че прането на тапицерията може да намали качеството на забавянето на горенето на тъканта.

7.12 Грижа за джойстика

Джойстикът и багажникът на електрическата инвалидна количка могат да се почистват с влажна кърпа и разреден почистващ препарат. LCD екранът може да се почиства с мека, суха кърпа без власинки.



- Никога не използвайте Windex (препарат за почистване на стъкло и твърда повърхност), прах за почистване или почистващ препарат на основата на разтворители. Това ще доведе до надраскване на екрана и премахване на покритието против отблясъци

- Джойстикът НЕ е водоустойчив.

7.13 Предупреждение относно водата

По възможност избягвайте да излагате електрическата си количка на всякакъв вид влага (дъжд, сняг, мъгла, солена вода или миене). Такова излагане може да доведе до електрически и механични неизправности и да причини преждевременно ръждясване на количката. Направете справка в раздел 7.14 относно корозията. Ако електрическата количка попадне във вода, е важно да я подсушите щателно с кърпа и след това да я оставите да изсъхне в топло помещение за 10–12 часа. Винаги проверявайте работата на джойстика и спирачките, преди да използвате отново електрическата си количка. Ако имате съмнения или нарушения във функционирането на Вашата електрическа инвалидна количка, моля, свържете се с Вашия представител на Magic Mobility.



- Не оставяйте електрическата инвалидна количка на дъжд или буря от какъвто и да е вид

- Никога не използвайте електрическата инвалидна количка под душа и не я оставяйте във влажната баня, докато се къпете.



Вашата електрическа инвалидна количка има електродвигатели и никога не трябва да се движи във вода, в реки, потоци и море.

7.14 Защита от корозия

Вашата електрическа инвалидна количка е произведена при използването на редица процеси, които са устойчиви на корозия. Положени са всички усилия, за да се гарантира дълготрайната ѝ издръжливост; въпреки това не можем да гарантираме, че Вашата електрическа инвалидна количка няма да корозира през целия срок на живота си. Превенцията, защитата и редовната поддръжка са от съществено значение за намаляване на риска от корозия.

Корозията на електрическите колички обикновено се причинява от:

- Назъбвания или драскотини по боята, причинени от удари с камъни или други твърди предмети
- Натрупване на сол, замърсявания и влага върху компонентите на шасито
- Излагане на силно корозивни среди като плажове или места в близост до крайбрежието и райони в близост до реки и потоци.

Назъбвания и надрасквания по боята

Ако шасито на електрическата инвалидна количка или други стоманени компоненти са надраскани или назъбени и металните части са оголени, препоръчваме следните стъпки за ремонт на боята:

- Шлайфайте леко оголената зона, за да отстраните всички разхлабени парченца от боята или назъбванията. Уверете се, че при този процес е отстранена всякаква повърхностна корозия
- Нанесете в съответния участък разтворител за почистване, за да премахнете праха, замърсяванията и мазнините
- Нанесете грунд върху участъка, който се нуждае от поправка
- След като изсъхне, нанесете боята за поправка и се уверете, че тя покрива всички оголени участъци. След като изсъхне, участъкът вече ще е защитен от по-нататъшна корозия.

Ако извършването на тези стъпки не е практично, нанесете продукт за преобразуване/неутрализиране на ръждата, предлаган в търговската мрежа, за да предотвратите по-нататъшното разпространение на ръждата.

Плажове, солена вода и крайбрежни зони



- Солената вода и заобикалящата я среда са силно корозивни
- Излагането на въздействието на крайбрежни зони също увеличава вероятността от корозия на Вашата електрическа количка, дори ако не я използвате на плажа. Въздухът в крайбрежните райони обикновено е с много по-високо съдържание на сол, отколкото във вътрешността на страната. Най-исоката степен на корозия по крайбрежието обикновено се наблюдава на около 500 метра от бреговата линия.

Сняг и лед, посипани със сол пътища и пешеходни пътеки



Избягвайте да използвате електрическата си количка върху солни повърхности, когато е възможно, тъй като солта може да окаже вредно влияние върху много компоненти на количката. Ако управлявате количката си по мокри, заледени или солни повърхности, моля, направете справка в раздела за превантивна поддръжка по-долу за допълнителни съвети.

Почистване след употреба

Когато електрическата Ви количка е била използвана в крайбрежна, влажна или солна среда, допълнителното почистване е изключително важно, за да се намали рискът от поява на ръжда. След като се върнете от пътуване, всички части на електрическата инвалидна количка трябва да се избършат с кърпа с топла вода. След това количката трябва да се остави на топло и сухо място, за да изсъхне добре. Може да е полезно също така да издухате колкото е възможно повече пясък и/или сол.

Никога, не използвайте маркуч за почистване на електрическата си количка.

Превантивна поддръжка

При редовна употреба на плажа или в солени среди предлагаме да използвате спрей лубрикант на маслена основа за осите на двигателя, осите на колелата, осите на колелцата, накрайниците на кормилните щанги, заключването на кормилното управление (само за Extreme X8) и за другите движещи се части на електрическата количката. Вашият местен представител може да Ви помогне, ако е необходимо.

7.15 Съхранение

Съхранявайте електрическата си количка Magic Mobility на топло и сухо място. Ако не използвате редовно електрическата си количка, се препоръчва акумулаторите да се зареждат поне веднъж месечно. Винаги съхранявайте акумулаторите си напълно заредени.

Ако съхранявате електрическата си количка за по-дълго време, моля, свържете се с Вашия представител на Magic Mobility, който може да Ви посъветва как да изключите акумулаторите и да блокирате количката, за да избегнете спукване на гумите.



- Излагането на електрическата инвалидна количка на екстремни температури ще повлияе на живота на акумулатора. Избягвайте да съхранявате електрическата инвалидна количка в изключително гореща и студена среда

- След дълъг период на съхранение е добре електрическата количка да бъде проверена от Вашия упълномощен представител. Направете справка в раздели 7.16-7.19 за проверките за безопасност.

7.16 Ежедневни проверки

- Проверете дали акумулаторите са напълно заредени
- При изключена контролна система проверете дали джойстикът не е огънат или повреден и дали се връща в центъра, когато бъде освободен
- Уверете се, че гофрираната част на джойстика не е скъсана или напукана, тъй като в нея може да проникне вода. Също така се уверете, че електрическото свързване е сигурно. Ако гофрираната част на джойстика се скъса или напука, незабавно я сменете.

7.17 Седмични проверки

Тествайте електрическите спирачки на равен под с поне един метър свободно пространство около електрическата инвалидна количка. След това:

- Включете контролната система
- Проверете дали след една секунда волтметърът на акумулатора остава да свети или да мига бавно
- Натиснете джойстика бавно напред, докато чуete шума от работата на електрическите спирачки. Количката може да започне да се движи
- Незабавно освободете джойстика. В рамките на няколко секунди трябва да можете да чуete как работи всяка електрическа спирачка
- Повторете теста три пъти, като натискате джойстика съответно назад, наляво и надясно
- Проверете дали налягането на гумите отговаря на спецификацията в раздел 7.1
- Проверете гумите за износване. Проверете рамката и електрическите механизми за позициониране за наличие на чужди предмети. Проверете около мотора и осите на колелцата.

Проверки	Ежедневни	Седмични	Тримесечни	Ежегодни
Заредете акумулаторите	✓			
Проверете гофрираната част на джойстика	✓			
Проверете дали джойстикът се връща в центъра	✓			
Уверете се, че спирачките са изправни		✓		
Проверете налягането на гумите и дали не са износени		✓		
Проверете рамката и основата за наличие на чужди предмети		✓		
Проверете дали щепселите и свързванията са сигурни			✓	
Проверете кабелите за износване			✓	
Проверете движещите се части за износване			✓	
Проверете крепежните елементи за разхлабване			✓	
Проверете тапицерията за износване			✓	
Обслужване от упълномощен представител				✓

7.18 Месечни проверки

- Ако Вашата електрическа инвалидна количка е оборудвана със светлини, индикатори или задвижващи механизми за регулиране на седалката, проверете тяхната работа
- По време на движението на задвижващите механизми обръщайте внимание на нови шумове или вибрации, които могат да са показател за проблем
- Проверете дали всички електрически конектори са здраво закрепени, правилно сдвоени и без повреди
- Проверете състоянието на всички кабели за повреди
- Проверете дали крепежните елементи са здраво закрепени. Обърнете внимание на джойстика
- Проверете тапицерията съгласно раздел 4.21.

7.19 Годишни проверки

Силно препоръчително е да извършвате годишно обслужване на електрическата си количка. Закарайте електрическата си количка при представител на Magic Mobility, за да сте сигурни, че функцията за корекция се изпълнява.

7.20 Обслужване

Моля, свържете се с Вашия представител на Magic Mobility, за да уговорите сервизно обслужване. Вашият представител може да обсъди и възможностите за заемане (наемане) на количка за периода на обслужването. Моля, имайте предвид, че много от нашите електрически инвалидни колички са силно персонализирани и е възможно да няма подходяща количка за наемане.

Винаги извършвайте ежедневни, седмични и месечни проверки. Ако забележите симптоми като прекомерни вибрации, изтъркани ремъци, повредени конектори, неравномерно износване на гумите, необичайно движение, счупени части или нещо друго, което може да Ви притесни във времето между обслужванията, моля, свържете се незабавно с Вашия представител на Magic Mobility.

Настройката/програмирането на контролната система трябва да се извършва само от упълномощени лица/представители на Magic Mobility. Окончателните фина настройки на контролера могат да повлияят на други функции на електрическата инвалидна количка.

Напомняне - не модифицирайте и не възлагайте модифицирането на Вашата електрическа инвалидна количка по начин, който не е разрешен от Magic Mobility.

Когато се свързвате с Вашия представител или с Magic Mobility, не забравяйте да си подготвите данните за модела и серийния номер на Вашата електрическа инвалидна количка, което ще ни помогне да Ви окажем съдействие (вж. раздел 2.3 за местоположението на серийния номер).

7.21 Хигиенни мерки при повторна употреба

Преди повторното използване на инвалидната количка тя трябва да бъде внимателно подготвена. Всички повърхности, които влизат в контакт с ползвателя, трябва да бъдат обработени със спрей за дезинфекция.

За целта трябва да използвате дезинфектант, разрешен/препоръчан във вашата страна, за бърза дезинфекция на алкохолна основа за медицински продукти и медицински изделия, които трябва да се дезинфекцират бързо. Моля, вземете под внимание инструкциите на производителя за използвания от вас дезинфектант.

7.22 Изхвърляне

Символите по-долу показват, че Вашият продукт трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци в съответствие с местните закони и разпоредби. След изтичане на срока на живот на продукта, предайте този продукт в местния пункт за събиране на вторични суровини, определен от местните власти. Разделното събиране и рециклиране на Вашия продукт ще спомогне за опазването на природните ресурси и ще гарантира, че той се рециклира по начин, който защитава околната среда.

Уверете се, че сте законният собственик на продукта, преди да организирате изхвърлянето му в съответствие с горните препоръки и националните изисквания.

Възможно е да се прилагат специални местни разпоредби за изхвърляне или рециклиране. Те трябва да се вземат предвид при изхвърлянето на електрическата инвалидна количка. Те може да включват почистване или обеззаразяване на електрическата инвалидна количка преди изхвърлянето ѝ.

Следващият списък също може да бъде полезен:

Стомана - рамка, вилици, облегалка за крака, подлакътник, механизми за позициониране под седалката

Алуминий - колела, предни и задни рамена на Magic 360

Алуминий и мед - двигатели

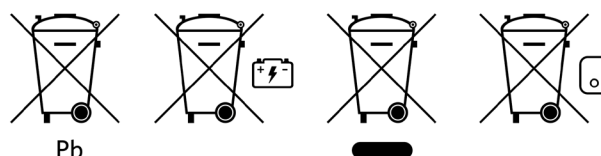
Олово - акумулатори

Пластмаса - капази, стъпало

Опаковъчни материали - пластмасова опаковка, картон

Е-отпадъци - зарядно устройство, храняващ модул, модул за сядане, контролер, кабели.

Изхвърлянето или рециклирането трябва да се извършва с помощта на лицензиран представител и на разрешено място за изхвърляне. Като алтернатива, Вашата електрическа инвалидна количка може да бъде върната на Вашия представител за изхвърляне.



Регулатори на джойстика

8.1 Модул на джойстика със светодиоди

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ НА ДЖОЙСТИК СЪС СВЕТОДИОДИ

Ако проблемът продължи, след като сте извършили посочените по-долу проверки, обърнете се към Вашия упълномощен представител.

*Ако е извършена размяна на двигателите, ще трябва да размените „ляво“ и „дясно“ в справочния текст.

	1		Акумулаторът се нуждае от зареждане, ако свързването със зареждащото устройство е лошо. Проверете свързването с акумулатора. Ако свързванията са добри, опитайте да заредите акумулатора
	2		Свързването с левия двигател* е лошо. Проверете свързванията към левия двигател
	3		Левият двигател* е свързан накъсо към акумулатора. Свържете се с Вашия сервизен представител
	4		Свързването с десния двигател* е лошо. Проверете свързванията към десния двигател
	5		Десният двигател* е свързан накъсо към акумулатора. Свържете се с Вашия сервизен представител
	6		Електрическата инвалидна количка не може да се управлява от външен сигнал. Точната причина зависи от модела на електрическата инвалидна количка
	7		Повреда на джойстика. Уверете се, че джойстикът е в централно положение, преди да включите контролната система
	8		Показва възможна грешка в контролната система. Уверете се, че всички свързвания са сигурни
	9		Лошо свързване на спирачките за паркиране. Проверете връзката на спирачките за паркиране и двигателите. Уверете се, че връзката с контролната система е сигурна
	10		Към контролната система е подадено твърде високо напрежение. Обикновено това се дължи на лошо свързване с акумулатора. Проверете връзките с акумулатора
	7+ S		Показва комуникационна грешка. Уверете се, че кабелът на джойстика е здраво свързан и не е повреден
ЯРКА СВЕТИЛИНА, СВЪРЗАНА СЪС ЗАДВИЖВАЩИЯ МЕХАНИЗЪМ			Показва задействане на задвижващия механизъм. Ако е монтиран повече от един задвижващ механизъм, проверете кой задвижващ механизъм не работи правилно. Проверете окабеляването на задвижващия механизъм

8.2 Модул на джойстика със светодиоди

ДИАГНОСТИЧЕН ЕКРАН



Диагностичният екран се показва, когато контролните защитни вериги са се задействали, за да предотвратят движението на електрическата инвалидна количка. Ако грешката е в неактивен модул с избран профил на управление, тогава управлението е все още възможно и диагностичният екран се появява периодично.

A = код на задействането B = идентифициран модул

C = текст относно задействането



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЧЕСТО СРЕЩАНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

ЦЕНТРАЛЕН ДЖОЙСТИК	Причина	Най-честата причина за това задействане е отклоняването на джойстика от центъра преди и по време на включването му
	Решение	Уверете се, че джойстикът е центриран и включете и изключете CJSM2
ИЗТОЩЕН АКУМУЛАТОР	Причина	Получава се, когато CJSM2 установи, че напрежението на акумулатора е паднало под 16V
	Решение	Заредете акумулаторите
ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ НА АКУМУЛАТОРА	Причина	Получава се, когато CJSM2 установи, че напрежението на акумулатора се е повишило над 35V
	Решение	Проверете състоянието на акумулаторите и връзката към CJSM2
ГРЕШКА НА СПИРАЧКИТЕ	Причина	Възниква, когато CJSM2 открие проблем в спирачките на двигателя или в техните връзките за сигнал
	Решение	Проверете дали спирачките на двигателя не са изключени (вж. раздел 4.10)
ГРЕШКА НА ДВИГАТЕЛЯ	Причина	Получава се, когато CJSM2 установи, че двигателят е разкачен
	Решение	Проверете двигателите, кабелите и свързванията към CJSM2
АКТИВНА БЛОКИРОВКА	Причина	Получава се, когато някой от входовете за блокировка е активен и е в състояние на блокиране
	Решение	Изключете и включете захранването. Това ще доведе до излизане от режима на блокиране и може да изчисти задействането
		Спуснете седалката и приберете щифта за свързване
ПРЕМИНАВАНЕ В НЕАКТИВНО СЪСТОЯНИЕ	Причина	Получава се, когато CJSM2 е останал неактивен за време, по-голямо от зададеното в таймера за преминаване в неактивно състояние
	Решение	Включете джойстика, за да го „събудите“
ЗАРЕЖДАНЕ	Причина	Получава се, когато CJSM2 открие, че към блокировка 1 или блокировка 3 е свързано зарядно устройство. Екранът за зареждане на акумулатора ще се покаже по време на свързването на зарядното устройство
	Решение	Изключете зарядното устройство от електрическата инвалидна количка
НЕИЗПРАВЕН КАБЕЛ	Причина	Получава се, когато CJSM2 открие повреда в окабеляването между някои от модулите
	Решение	Проверете всички кабели и връзки за непрекъснатост и евентуални точки на притискане Ако има видими повреди по кабелите, свържете се с Вашия сервизен представител, за да ги замени

8.3 Заклучване на контролната система



Контролната система може да бъде заключена чрез последователност от бутони на клавиатурата или с физически ключ. Това е фабрично настроено.

ЗАКЛЮЧВАНЕ ОТ КЛАВИАТУРАТА

- Докато контролната система е включена, натиснете и задръжте бутона за включване/изключване
- След една секунда контролната система ще издаде звуков сигнал. Сега отпуснете бутона за включване/изключване
- Преместете джойстика напред, докато контролната система издаде звуков сигнал
- Задвижете джойстика в обратна посока, докато контролната система издаде звуков сигнал
- Освободете джойстика, ще се чуе дълъг звуков сигнал
- Електрическата инвалидна количка вече е заключена и иконата на катинара ще се покаже при следващото включване на контролната система.

ЗАКЛЮЧВАНЕ С КЛЮЧ

Когато контролната система е включена, поставете и извадете предоставения PGDT ключ в гнездото за зарядно устройство на модула на джойстика. Ще се чуе кратък звуков сигнал.

Електрическата инвалидна количка вече е заключена.

ОТКЛЮЧВАНЕ ЧРЕЗ КЛАВИАТУРАТА

- Ако контролната система е изключена, натиснете бутона за включване/изключване
- Преместете джойстика напред, докато контролната система издаде звуков сигнал
- Задвижете джойстика в обратна посока, докато контролната система издаде звуков сигнал
- Освободете джойстика, ще се чуе дълъг звуков сигнал
- Електрическата инвалидна количка вече е отключена.

ОТКЛЮЧВАНЕ С КЛЮЧ

Когато контролната система е включена поставете и извадете предоставения PGDT ключ в гнездото за зарядно устройство на модула на джойстика. Ще се чуе кратък звуков сигнал.

Електрическата инвалидна количка вече е отключена.

Електромагнитни смущения ЕМІ



ВНИМАНИЕ!

Стандартната версия на Вашата електрическа количка е изпитана съгласно приложимите изисквания по отношение на електромагнитното излъчване (изисквания за ЕМС). Независимо от тези изпитвания, не може да се изключи вероятността електромагнитното излъчване да окаже влияние върху електрическата инвалидна количка. Например:

- Мобилни телефони
- Голяма медицинска апаратура
- Други източници на електромагнитно излъчване.

Не е изключено електрическата инвалидна количка да взаимодейства с електромагнитни полета. Например:

- Врати на магазини
- Алармени системи против взлом в магазини
- Отваряне на гаражни врати.

В малко вероятния случай на възникване на такива проблеми, моля, незабавно уведомете Вашия упълномощен представител.



ОПАСНОСТ!

- При работа с двупосочна радиостанция, уоки-токи, радио, работещо в гражданския обхват, любителско радио, обществено мобилно радио и други мощни предавателни устройства, електрическата инвалидна количка трябва да бъде спряна и изключена
- Разрешава се използването на безжични и мобилни телефони, включително и устройства със свободно използване, но ако електрическата количка започне да работи по необичаен начин, тя трябва незабавно да бъде спряна и изключена.

Моля, вижте също така ръководствата за употреба на R-net, Omni2 и CJSM2.

Какви са числените стойности на моята електрическа инвалидна количка?

Две от най-често задаваните въпроси са „**колко е голяма моята електрическа инвалидна количка?**“ и „**колко тежи тя?**“

Всички електрически колички на Magic Mobility се изработват по мярка, точно за Вас, така че отговорът не винаги е еднозначен. Но ние ще направим всичко възможно да Ви помогнем.

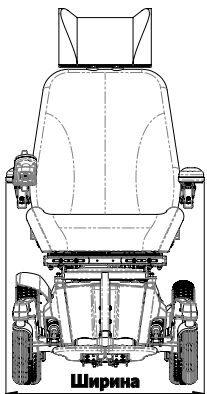
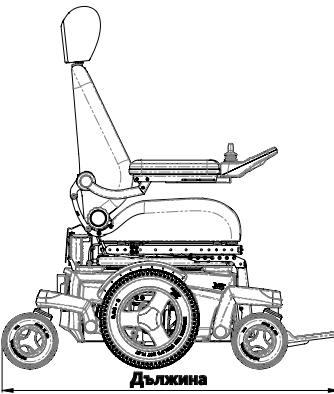
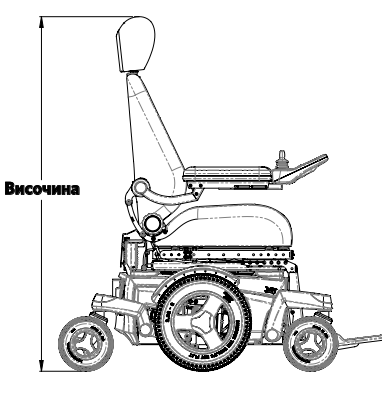
Вземане на размери

Моля, обърнете внимание, че в някои случаи ширината на седалката може да е по-голяма от тази на основата. В зависимост от положението на опората за крака, общата дължина на електрическата инвалидна количка може да варира. Инструкциите по-долу ще Ви помогнат да измерите количката си.

В много болници има кантари, които могат да се използват за претегляне на електрическата количка. Можете също така да разгледате нашия [уеб сайт](#), за информация, която ще Ви помогне да изчислите приблизителното тегло.

Само за Австралия

Ако можете да посетите Magic Mobility, ние с удоволствие ще претеглим и измерим Вашата електрическа инвалидна количка.

Ако основата е най-широката, използвайте размерите от раздел 11. Ако не е, обикновено найширокото място е в зоната на подлакътниците.	Изправете облегалката до най-големия ъгъл. Придвигнете електрическата инвалидна количка, докато стъпалото докосне стената. Измерете разстоянието от стената до най-отдалечената точка.	Измерете височината от пода до горната част на подглавника. Не забравяйте, че при транспортиране можете да свалите подглавника и да регулирате ъгъла на облегалката, за да намалите размерите.
		

Технически спецификации

UK CA	В качеството си на производител Magic Mobility декларира, че инвалидните колички с двигател отговарят на изискванията на британското законодателство за медицински изделия 2002 No 618.	CE	В качеството си на производител Magic Mobility декларира, че електрическите инвалидни колички отговарят на Регламента за ЕУ медицинските изделия (2017/745).
------------------	---	-----------	--

СТАНДАРТ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ/ОПИСАНИЕ	ТЕГЛО НА МАНЕКЕНА ПРИ ИЗПИТВАНЕТО (KG)							
		Magic 360	Frontier V6 AT и Градски	Frontier V6 Compact	Frontier V4 RWD	Frontier V4 FWD	Extreme X8	XT2	XT4
EN 12182: 2012 г. Клас В	Помощни средства за хора с увреждания - общи изисквания и методи на изпитване	160	182	182	182	182	182	136	182
EN 12184: 2014 г. Клас В	Електрически задвижвани инвалидни колички, скутери и техните зарядни устройства – изисквания и методи за изпитване	160	182	182	182	182	182	136	182
EN 12182: 2012 г. Клас С	Помощни средства за хора с увреждания - общи изисквания и методи на изпитване	160	182	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	182	136	182
EN 12184: 2014 г. Клас С	Електрически задвижвани инвалидни колички, скутери и техните зарядни устройства - изисквания и методи на изпитване	160	182	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	182	136	182
ISO 7176-8: 2014	Изисквания и методи за изпитване на удар, статична якост и устойчивост на умора	160	182	155	182	182	182	136	182
ISO 7176-9: 2009	Климатични тестове за електрически инвалидни колички	Неприложимо							
ISO 7176-14: 2008	Изисквания и методи за изпитване на контролни системи за електрически инвалидни колички	Неприложимо							
ISO 7176-16: 2012	Изисквания за устойчивост на запалване на тапицирани части	Неприложимо							
ISO 7176-19: 2008	Електрически колички - Част 19: Устройства за придвижване на колела за използване като седалки в моторни превозни средства	102						76	102

ОПИСАНИЕ		СПЕЦИФИКАЦИИ
Максимални размери на акумулатора (д х ш х в)	Magic 360 и Frontier	260 x 172 x 210 мм
	Extreme X8	307 x 172 x 220 мм
	XT2 и XT4	333 x 171 x 237 мм
Капацитет на акумулатора* * Регионални вариации	Magic 360, Frontier и Extreme X8	70 Ah (C20)
	Extreme X8	90 Ah (C20)
	XT2 и XT4	115 Ah (C20)
Максимално допустимо напрежение на зареждане		24 V
Максимален ток на зареждане		12 A (средноквадратична стойност)
Тип конектор за зареждане		Контролер, ръчен
Изолация		Клас 2 с двойна изолация

Magic Mobility не може да предостави технически спецификации за части, които не са от Magic Mobility, нито може да гарантира производителността им съгласно таблицата по-долу. Ако не можете да намерите това, което Ви трябва, свържете се с Вашия представител или с Magic Mobility.

MAGIC 360



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: Magic 360 е с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 mm (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	983 mm (обърнато стъпало)	1160 mm
	Централна електрическа облегалка за крака	983 mm (обърнато стъпало)	1130 mm
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	983 mm (при свалена облегалка за крака)	1080 mm
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	983 mm (при свалена облегалка за крака)	1125 mm
Минимален радиус на завой	Централна облегалка за крака	665 mm	
	Централна електрическа облегалка за крака	640 mm	
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	615 mm	
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	655 mm	
Обща ширина на основата	Колела за движение извън пътя	660 mm	
	Кросоувър колела	635 mm	
	Колела за градско движение	610 mm	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	435 mm	735 mm
	Електрическо накланяне	435 mm	
	Фиксирана седалка	430 mm	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	127 кг (без акумулатори)	173 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	119 кг (без акумулатори)	165 кг (с акумулатори)
	Фиксирана седалка	103 кг (без акумулатори)	149 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		46 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		23 кг	
Статична стабилност (КЛАС В - най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане /	14°	
	изкачване /	9°	
	настрани	12°	
Статична стабилност (КЛАС С - най-лошият случай само при накланяне)	Спускане /	15°	
	изкачване /		
	настрани		
Динамична стабилност при изкачване (КЛАС В)		6°	
Динамична стабилност при изкачване (КЛАС С)		10°	
Разход на енергия/очакван обхват		35 км	

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управляване по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	100 mm
Минимален спирачен път при максимална скорост	1.8 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	90 mm

FRONTIER V6 AT И HYBRID



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: Frontier V6 AT, с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и MPS облегалка. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	1050 мм (обърнато стъпало)	1165 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	1050 мм (обърнато стъпало)	1140 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1050 мм (при свалена облегалка за крака)	1165 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1050 мм (при свалена облегалка за крака)	1235 мм
Минимален радиус на завои	Централна облегалка за крака/централна електрическа облегалка за крака	595 мм	
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	640 мм	
Обща ширина на основата	Колела за движение извън пътя	710 мм	
	Кросоувър колела	700 мм	
	Колела за градско движение	695 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	435 мм	735 мм
	Електрическо накланяне	435 мм	
	Фиксирана седалка	430 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	122 кг (без акумулатори)	168 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	114 кг (без акумулатори)	160 кг (с акумулатори)
	Фиксирана седалка	98 кг (без акумулатори)	144 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		46 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		23 кг	
Статична стабилност (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	15°	
Динамична стабилност при изкачване		10°	
Разход на енергия/очакван обхват		35 км	

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	120 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	1.8 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	90 мм

FRONTIER V6 COMPACT (НЕ СЕ ПРЕДЛАГАТ В САЩ/КАНАДА/ЕВРОПА)



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: Frontier V6 Compact, с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	955 мм (обърнато стъпало)	1135 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	955 мм (обърнато стъпало)	1110 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	955 мм (при свалена облегалка за крака)	1175 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	955 мм (при свалена облегалка за крака)	1175 мм
Минимален радиус на завои	Централна облегалка за крака/централна електрическа облегалка за крака	550 мм	
	Облегалка с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	615 мм	
Обща ширина на основата	Колела за градско движение	655 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	435 мм	735 мм
	Електрическо накланяне	435 мм	
	Фиксирана седалка	430 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	120 кг (без акумулатори)	166 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	112 кг (без акумулатори)	158 кг (с акумулатори)
	Фиксирана седалка	96 кг (без акумулатори)	142 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		46 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		23 кг	
Статична стабилност (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	10°	
Динамична стабилност при изкачване		6°	
Разход на енергия/очакван обхват		35 км	

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	70 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	1.8 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	85 мм

FRONTIER V4 RWD



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: Frontier V4 RWD с ролка, електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и MPS облегалка. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	1030 мм (обърнато стъпало)	1250 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	1060 мм (обърнато стъпало)	1245 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	930 мм (при свалена облегалка за крака)	1210 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	930 мм (при свалена облегалка за крака)	1210 мм
Минимален радиус на завой	Централна облегалка за крака/централна електрическа облегалка за крака	940 мм	
	Облегалка с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	915 мм	
Обща ширина на основата	Колела за движение извън пътя	710 мм	
	Кросоувър колела	700 мм	
	Колела за градско движение	640 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	435 мм	735 мм
	Електрическо накланяне	435 мм	
	Фиксирана седалка	430 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	123 кг (без акумулатори)	169 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	115 кг (без акумулатори)	161 кг (с акумулатори)
	Фиксирана седалка	99 кг (без акумулатори)	145 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		46 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		23 кг	
Статична стабилност (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	10°	
Динамична стабилност при изкачване		6°	
Разход на енергия/очакван обхват		35 км	

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	70 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	1.9 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	85 мм

FRONTIER V4 FWD



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: Frontier V4 FWD, с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и MPS облегалка. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ	МИНИМУМ		МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	995 мм (обърнато стъпало)	1125 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	995 мм (обърнато стъпало)	1090 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	995 мм (при свалена облегалка за крака)	1130 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	995 мм (при свалена облегалка за крака)	1130 мм
Минимален радиус на завой	Централна облегалка за крака/централна електрическа облегалка за крака	660 мм	
	Облегалка с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	660 мм	
Обща ширина на основата	Колела за движение извън пътя	710 мм	
	Кросоувър колела	700 мм	
	Колела за градско движение	640 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	435 мм	735 мм
	Електрическо накланяне	435 мм	
	Фиксирана седалка	430 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	124 кг (без акумулатори)	170 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	116 кг (без акумулатори)	162 кг (с акумулатори)
	С фиксирана седалка	100 кг (без акумулатори)	146 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		46 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		23 кг	
Статична стабилност (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	10°	
Динамична стабилност при изкачване		6°	
Разход на енергия/очакван обхват		35 км	

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	80 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	1.9 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	90 мм

EXTREME X8



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: Extreme X8 с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	1030 мм (обърнато стъпало)	1240 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	1030 мм (обърнато стъпало)	1200 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1030 мм (при свалена облегалка за крака)	1175 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1030 мм (при свалена облегалка за крака)	1175 мм
Минимален радиус на завой	Централна облегалка за крака	1415 мм	
	Централна електрическа облегалка за крака	1430 мм	
	Облегалка с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1470 мм	
Обща ширина на основата	Колела за движение извън пътя	700 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	470 мм	770 мм
	Електрическо накланяне	470 мм	
	Фиксирана седалка	465 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	122 кг (без акумулатори)	168 кг (с акумулатори 70 Ah)
	Електрическо накланяне	114 кг (без акумулатори)	160 кг (с акумулатори 70 Ah)
	Фиксирана седалка	98 кг (без акумулатори)	144 кг (с акумулатори 70 Ah)

ОПИСАНИЕ		70 AH	90 AH
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		46 кг	52 кг
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		23 кг	26 кг
Статична стабилност - (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	15°	
Динамична стабилност при изкачване		10°	
Разход на енергия/очакван обхват		20—28 км	25—35 км

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	120 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	1.7 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	100 мм

ХТ2 (НЕ СЕ ПРЕДЛАГАТ В САЩ/ КАНАДА)



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: ХТ2 с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	1110 мм	1200 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	1110 мм	1190 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1110 мм	1280 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1110 мм	1280 мм
Минимален радиус на завой	Централна облегалка за крака	1750 мм	
	Централна електрическа облегалка за крака	1750 мм	
	Облегалка с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1800 мм	
Обща ширина на основата	Колела за градско движение/пътя	685 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	480 мм	780 мм
	Електрическо накланяне	480 мм	
	Фиксирана седалка	480 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	150 кг (без акумулатори)	212 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	145 кг (без акумулатори)	207 кг (с акумулатори)
	Фиксирана седалка	130 кг (без акумулатори)	192 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		62 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		31 кг	
Статична стабилност (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	15°	
Динамична стабилност при изкачване		10°	
Разход на енергия/очакван обхват* * Регионални вариации		58 км	

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	120 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	2.1 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	100 мм



Обозначение на модела на тестваната електрическа инвалидна количка: ХТ4 с електрическо повдигане, електрическо накланяне, централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация. Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Обща дължина на основата	Централна облегалка за крака	1040 мм	1240 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	1040 мм	1170 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1000 мм	1240 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1000 мм	1240 мм
Минимален радиус на завой	Централна облегалка за крака	1410 мм	
	Централна електрическа облегалка за крака	1410 мм	
	Облегалка с преместване чрез завъртане/електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	1500 мм	
Обща ширина на основата	Колела за движение извън пътя	700 мм	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от ширината на седалката, подлакътниците може да са по-широки от основата

Височина на седалката до пода отпред, без да се включва възглавницата	Електрическо повдигане и накланяне	480 мм	780 мм
	Електрическо накланяне	480 мм	
	Фиксирана седалка	480 мм	
Общо тегло, включително централна облегалка за крака и облегалка за рехабилитация с предпазване от отместване	Електрическо повдигане и накланяне	158 кг (без акумулатори)	220 кг (с акумулатори)
	Електрическо накланяне	153 кг (без акумулатори)	215 кг (с акумулатори)
	Фиксирана седалка	138 кг (без акумулатори)	200 кг (с акумулатори)
Общо влияние на теглото: акумулатори (комплект от 2)		62 кг	
Транспортно тегло на най-тежката част (1 акумулатор)		31 кг	
Статична стабилност (най-лошият случай с повдигане и накланяне)	Спускане/изкачване/настрани	15°	
Динамична стабилност при изкачване		10°	
Разход на енергия/очакван обхват*		38 км	
* Регионални вариации			

ЗАБЕЛЕЖКА: За да отговори на теоретичното изискване за пробег от клас C от 35 км, скоростта на C5 на батериите трябва да бъде повече от 91Ah

Следните аспекти оказват отрицателно влияние върху обхвата на действие: препятствия, пресечен терен, управление по наклони, излагане на температури под точката на замръзване и често използване на електрическите опции на седалката

Възможност за изкачване на препятствия	120 мм
Минимален спирачен път при максимална скорост	2.1 м
Максимална скорост напред	10 км/ч
Пътен просвет (база)	100 мм

ВСИЧКИ МОДЕЛИ

Включени са спецификации за някои често използвани опции. Всички измервания са при дълбочина на седалката 460x460 мм (18x18") и стандартна височина на облегалката. Тъй като всяка електрическа количка се произвежда по поръчка, може да се очакват отклонения от информацията по-долу.

ОПИСАНИЕ		МИНИМУМ	МАКСИМУМ
Ъгъл на равнината на седалката	Повдигане и накланяне	0°	45°
	Само накланяне	0°	50°
	Фиксирана седалка	3°	3°
Ефективна ширина на седалката	MPS седалка/облегалка/подглавник	405 мм	560 мм
	Рехабилитационна седалка/облегалка/подглавник	305 мм	560 мм
Ефективна дълбочина на седалката	MPS седалка/облегалка/подглавник	405 мм	560 мм
	Рехабилитационна седалка/облегалка/подглавник	305 мм	560 мм
Ъгъл на облегалката	MPS седалка	90°	170°
	MPS електрическо накланяне	96°	150°
	Фиксирани рехабилитационни лостове	90°	105°
	Лостове за ръчно накланяне	90°	170°
	Електрически лостове	94°	160°
	Електрически лостове с предпазване от отместване	94°	155°
Височина на облегалката	MPS седалка (от равнината на седалката до горната част на възглавницата на гърба)	600 мм	700 мм
	Рехабилитационна седалка (от равнината на седалката до горната част на лостовете)	560 мм	700 мм
Разстояние между стъпалото и седалката	Централна облегалка за крака	300 мм	390 мм
	Централна електрическа облегалка за крака	300 мм	390 мм
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане	300 мм	390 мм
	Електрическа облегалка за крака с преместване чрез завъртане	300 мм	390 мм
Разстояние между подлакътника и седалката	Със стандартни подлакътници	240 мм	390 мм
	Гъвкави подлакътници	220 мм	390 мм
Ъгъл между крака и седалката	Централна облегалка за крака	92°	110°
	Централна електрическа облегалка за крака	92°	180°
	Облегалка за крака с преместване чрез завъртане (всички)	92°	180°

Magic Mobility
3 International Court
Scoresby, Vic 3179
Australia
Tel +61 (0)3 8791 5600
enquiries@magicmobility.com.au
www.magicmobility.com.au



Sunrise Medical Limited
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands, DY6 2LD
United Kingdom
Tel + (44) (0) 845 605 6688
Fax +(44) (0) 845 605 6689
Email: enquiries@sunmed.co.uk

UK RP



Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel +39 0523 573111
Fax +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch

CH REP



Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122
United States of America
Tel +1 800 333 4000
Fax +1 800 300 7502
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Canada Inc
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8
Canada
Tel + 1 800 263 3390
Fax + 1 800 561 5834
cscanada@sunmed.com
www.sunrisemedical.ca

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Tel +47 66 96 38 00
Fax +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.sunrisemedical.no

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel +49 (0) 7253/980-0
Fax +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

EC REP



All Terrain Wheelchairs
Unit A1, Dawley Bank Workshops
Telford, Shropshire TF4 2BA
United Kingdom
Tel +44 (0) 1952 471 255
info@allterrainwheelchairs.co.uk
www.allterrainwheelchairs.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel +34 (0) 902142434
Fax +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon + 48 42 275 83 38
Fax + 48 42 209 35 23
pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
France
Tel + 33 (0) 247554400
www.sunrisemedical.fr

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel +42 (0)547 250 955
Fax +42 (0)547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809



Bauerfeind
Dolenjska cesta 242b
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel +386 (0) 1 42 72 941
info@bauerfeind.si
www.bauerfeind.si

Healthcare 21
Unit 5, Westpoint Buildings
Westpoint Business Park
Ballincollig Cork
Ireland
Tel +44 (0) 1890 777 444
www.healthcare21.eu

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.sunrisemedical.se

Middle East
international@sunrisemedical.de

Berner Oy
Hitsaajankatu 24,
00810 Helsinki
Finland
Tel +358 20 791 00
info@berner.fi
www.berner.fi

Sunrise Medical Japan Co., Ltd.
1-456 Maguchi, Kazo City, Saitama prefecture,
349-1145, Japan
Tel + 81 480 31 6480
www.sunrisemedical.jp

Wheel
47, Grigoriou Lampraki Str., GR
543 51 Thessaloniki
Greece
Tel +30 2310 900 443
info@wheel.gr
www.wheel.gr

Medifab
22 Detroit Drive
Rolleston 7675
New Zealand
Tel +64 3 307 9790
solutions@medifab.com
www.medifab.com

CE Mobility
67 Richard Road
Industria North
Maraisburg, Gauteng
South Africa
Tel +010 593 2903
richard@cemobility.co.za
www.cemobility.co.za

Kappamed
9 Sveti Sedmochislenitsi Str.,
Lozenets 1421,
Sofia
Bulgaria
Tel +359877934377
info@kappamed.com
www.kappamed.com

Letmo SK, s.r.o.
Medeny Hamor 14602/5
Banska Bystrica
97401
Slovakia
info@letmo.sk
Tel +421800194984

Bauerfeind d.o.o.
Goleška 20, HR - 10020
Zagreb
Hrvatska
Tel +385/1 6542 855
info@bauerfeind.hr
www.bauerfeind.hr

